Español

# Guia do usário

| ⚠ Advertencia | ● Lea el folleto con las instrucciones de seguridad antes de instalar el proyector. |
|---|---|

• Este manual sólo cubre las operaciones básicas, incluyendo cómo configurar el proyector y las operaciones básicas del proyector. Para información más detallada, consulte la Guía de referencia en el CD-ROM que viene con el proyector.

## Contenidos


**Desembalaje ..... 2**
Usando la documentación del usuario en el CD-ROM ..... 2
Regístrese con InFocus ..... 2
Información importante acerca de la lámpara ..... 2

**Guía general ..... 3**

**Guía general ..... 3**
Guía general del controlador remoto ..... 5
Preparando el controlador remoto ..... 5
Reemplazando la pila del controlador remoto ..... 6

**Comenzando con las operaciones ..... 7**
Configurando el proyector ..... 7
Tamaño y distancia de pantalla ..... 7
Ajustando el ángulo de inclinación del proyector ..... 8
Retroproyeccón (Desde la parte trasera de la pantalla) ..... 8
Conectando una computadora al proyector ..... 9
Conectando a un dispositivo de video estándar ..... 9
Activando la alimentación del proyector ..... 10
Desactivando la alimentación el proyector ..... 12

**Principios Básicos del Proyector ..... 13**
Seleccionando la Fuente de Entrada ..... 13
Ajustando la Imagen Proyectada ..... 13
Corrección de distorsión trapezoidal (KEYSTONE) ..... 14

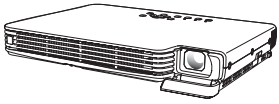
**Usando el menú de configuración ..... 15**

**Solución de problemas ..... 16**
Indicadores ..... 16
Solución de problemas del proyector ..... 20

**Servicio y soporte ..... 22**

# Desembalaje

A medida que desembala el proyector, compruebe para asegurarse de que todos los ítemes listados a continuación se encuentran presentes.



**PROYECTOR**

**Controlador remoto**

**Batería (CR2025) (Instada en el controlador remoto.)**

**Cable de alimentación de CA**

**Cable de video**

**Cable Mini D-Sub**

- Bolsas de transporte (proyector y cables)
- CD-ROM con Guía de referencia
- Guía del usuario impresa
- Folleto de seguridad
- Folleto de garantía
- Tarjeta de registro

## Usando la documentación del usuario en el CD-ROM

El CD-ROM que viene con el proyector tiene una "Guía de referencia" en pdf que contiene explicaciones detalladas sobre las funciones del proyector.

Para leer la Guía de referencia, necesitará tener Adobe® Reader® instalado en su ordenador. Si no lo tiene, vaya a www.adobe.com para descargarlo e instalarlo.

## Regístrese con InFocus

Es rápido, fácil y seguro.
Active la garantía para asegurarse los beneficios del servicio y soporte técnico. Reciba ofertas especiales y notificaciones sobre las actualizaciones gratuitas de nuestros productos.

**Vaya a www.infocus.com/register**

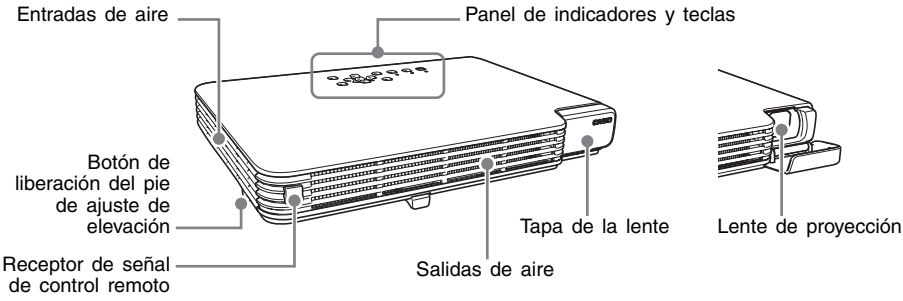
## Información importante acerca de la lámpara

La lámpara originalmente instalada en este proyector es del modelo SP-LAMP-035, que está fabricada para uso sobre la mesa (no invertido). No use esta lámpara en aplicaciones de montaje en techo (invertido). Para aplicaciones de montaje en techo (invertido), use la lámpara modelo SP-LAMP-036, que está específicamente diseñada para ese propósito. El uso de la lámpara equivocada reducirá significativamente el tiempo de vida de esta y anulará la garantía de la lámpara (y si el uso de la lámpara equivocada trae como resultado daños al proyector, también anulará la garantía de este).

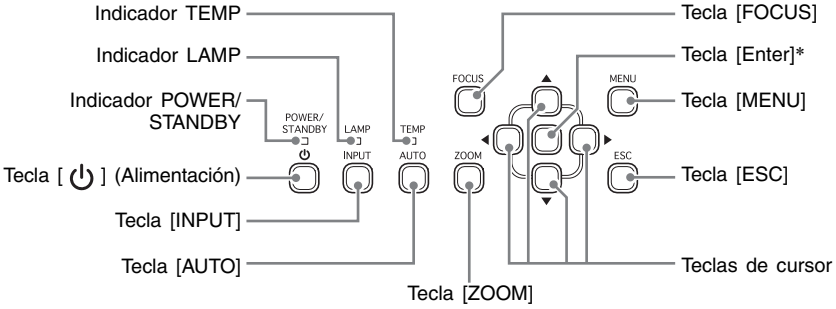
En la cartilla de instrucciones de seguridad encontrará importante información de seguridad acerca del montaje de este proyector en el techo.

# Guía general

**[Parte delantera/Superior/Izquierda]**


Entradas de aire
Panel de indicadores y teclas
Botón de liberación del pie de ajuste de elevación
Receptor de señal de control remoto
Salidas de aire
Tapa de la lente
Lente de proyección

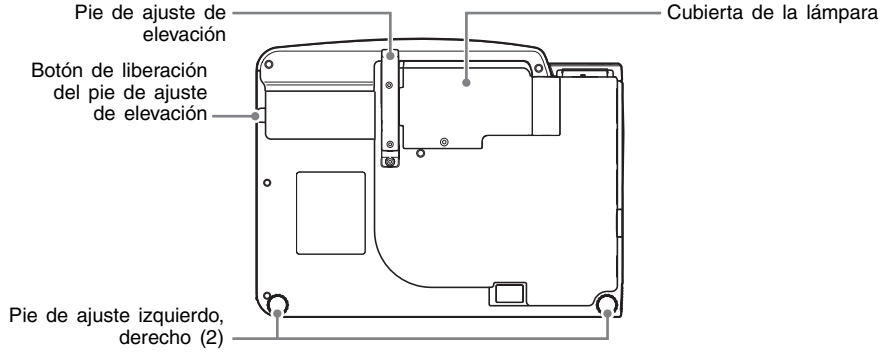
**[Panel de indicadores y teclas]**



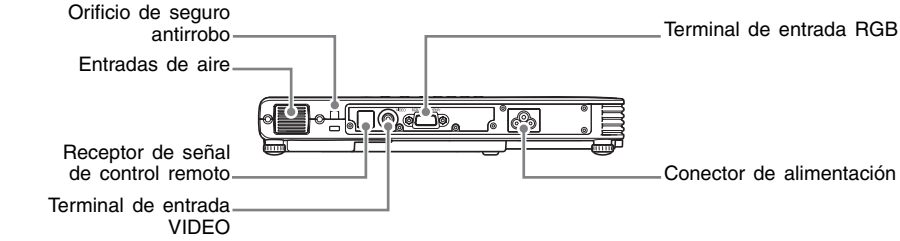

* Las teclas de entrada del proyector no llevan nada impreso sobre las mismas. Cuando usted vea [ENTER] en este manual, significa que debería presionar la tecla de entrada del proyector o la tecla [ENTER] del control remoto.

| | |
|---|---|
| **⚠ Advertencia** | ● No mire a través del lente mientras el proyector está activado.<br>● No permita que las entradas y salidas de aire se bloqueen y asegúrese de que haya un espacio libre de por lo menos 30 cm alrededor del proyector. La rejilla de ventilación bloqueada pueden ocasionar que se acumule calor, creando el riesgo de incendio y fallas de funcionamiento.<br>● No toque las áreas alrededor de la rejilla de ventilación de escape. Estas áreas pueden calentarse mucho, y crear el riesgo de lesión por quemaduras. |

### [Parte inferior]


Pie de ajuste de elevación
Botón de liberación del pie de ajuste de elevación
Pie de ajuste izquierdo, derecho (2)
Cubierta de la lámpara

### [Parte trasera, terminales]


Orificio de seguro antirrobo
Entradas de aire
Receptor de señal de control remoto
Terminal de entrada VIDEO
Terminal de entrada RGB
Conector de alimentación

| ⚠ Advertencia | ● En el caso improbable de que la lámpara se rompa, el proyector puede despedir pequeños fragmentos de cristal. No se acerque a la zona debajo del proyector cuando éste se encuentra encendido. Consulte el folleto con las instrucciones de seguridad para ver más detalles. |
|---|---|

**NOTA**

● El orificio de seguro antirrobo se provee para la conexión de un cadena antirrobo.

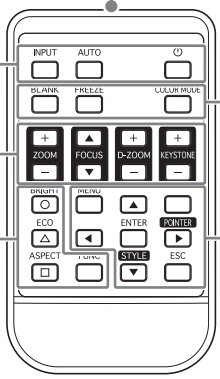
## Guía general del controlador remoto

Tecla [INPUT]
Tecla [AUTO]
Tecla [ ⏻ ] (Alimentación)

Teclas [ZOOM +] [ZOOM –]
Teclas [FOCUS ▲]
[FOCUS ▼]
Teclas [D-ZOOM +]
[D-ZOOM –]
Teclas [KEYSTONE +]
[KEYSTONE –]

Tecla [BRIGHT] (Tecla [○])
Tecla [ECO] (Tecla [△])
Tecla [ASPECT] (Tecla[□])
Tecla [FUNC]

Emisor de señal de control remoto
**PRODUCTO CON LED DE CLASE 1**

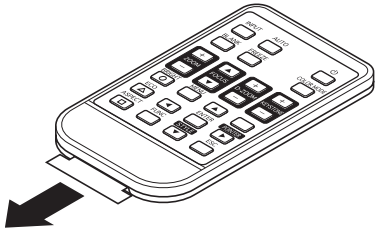



Tecla [BLANK]
Tecla [FREEZE]
Tecla [COLOR MODE]

Tecla [MENU]
Tecla de Cursor
Tecla [POINTER]
Tecla [ENTER] (Tecla [STYLE])
Tecla [ESC]

## Preparando el controlador remoto

La unidad de controlador remoto viene con una pila de prueba. Antes de usarlo por primera vez, retire la lámina aislante de la pila en la parte trasera del controlador remoto.



**¡Importante!**

- Para evitar que se descargue la pila, guarde el controlador remoto de manera tal que sea posible evitar la presión inadvertida de sus botones.

Español

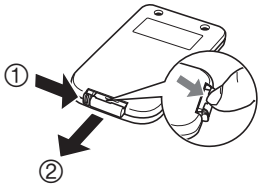
## Reemplazando la pila del controlador remoto

Antes de usar el controlador remoto, deberá instalar la pila entregada con el mismo.

| | |
|---|---|
| ⚠ **Precaución** | RIESGO DE EXPLOSIÓN SI SE REEMPLAZA LA PILA POR UNA DEL TIPO INCORRECTO.<br>DESCARTE LAS PILAS USADAS DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES. |

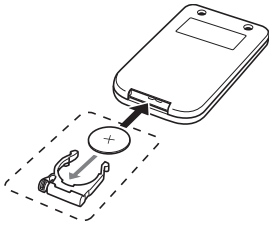
| | |
|---|---|
| ⚠ **Precaución** | El uso inadecuado de la pila puede hacerla explotar, originar fugas o ensuciar el área circundante, con el consiguiente riesgo de incendio y lesiones personales. Asegúrese siempre de observar las precauciones siguientes.<br>● Tenga la precaución de colocar la pila orientada correctamente.<br>● Utilice solamente el tipo de pila que sea el especificado para usarse con el controlador remoto. |

***1.*** Enganche su uña en la ranura del portapila en la parte trasera del controlador remoto. Extraiga el portapila (②) mientras oprime el desenganche sobre el costado (①).




***2.*** Coloque la pila (CR2025) en el portapila.

● Asegúrese de que el lado positivo (+) de la pila quede hacia arriba (de manera que pueda verlo). Tenga la precaución de no instalar la pila al revés.



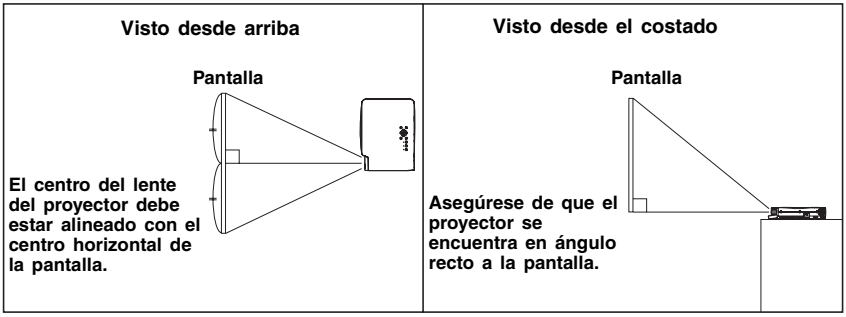
***3.*** Vuelva a colocar el portapila dentro del controlador remoto.

# Comenzando con las operaciones

## Configurando el proyector

Ubique el proyector sobre un escritorio, mesa o soporte que sea firme y nivelado. Asegúrese de permitir espacio suficiente alrededor de los costados y parte trasera del proyector para una apropiada ventilación.

- Las ilustraciones siguientes muestran cómo debe estar orientado el proyector para una proyección óptima en relación a la pantalla.


Visto desde arriba
Pantalla
El centro del lente del proyector debe estar alineado con el centro horizontal de la pantalla.
Visto desde el costado
Pantalla
Asegúrese de que el proyector se encuentra en ángulo recto a la pantalla.

**¡Importante!**

- Durante el uso, puede colocar el proyector sobre una superficie inclinada hasta un ángulo de 30 grados hacia arriba o abajo. Nunca coloque el proyector sobre una superficie inclinada más de 30 grados, o totalmente inclinada hacia la izquierda o la derecha. Tales condiciones podrían provocar la explosión de la lámpara o el fallo prematuro de la lámpara, además de riego de mal funcionamiento.
- El rango de corrección trapezoidal automática del proyector es de 0 a +30 grados. Si la superficie sobre la que está proyectando se encuentra inclinada hacia abajo desde la posición horizontal, utilice la corrección trapezoidal manual (página 14) para corregir la imagen.

Español

## Tamaño y distancia de pantalla

| Tamaño de pantalla diagonal | | Distancia de proyección aproximada | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Pulgadas | cm | Distancia mínima (m) | Distancia máxima (m) | Distancia mínima (pies) | Distancia máxima (pies) |
| 40 | 102 | 1,1 | 2,2 | 3,61 | 7,22 |
| 60 | 152 | 1,7 | 3,4 | 5,58 | 11,15 |
| 80 | 203 | 2,3 | 4,5 | 7,55 | 14,76 |
| 100 | 254 | 2,8 | 5,6 | 9,19 | 18,37 |
| 150 | 381 | 4,3 | 8,5 | 14,11 | 27,89 |
| 200 | 508 | 5,7 | 11,3 | 18,70 | 37,07 |

**¡Importante!**

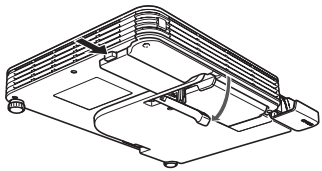
- Tenga en cuenta que las distancias provistas anteriormente son solamente para referencia.

**Calculadora interactiva de distancia y tamaño de la pantalla Vaya a www.infocus.com/calculator**

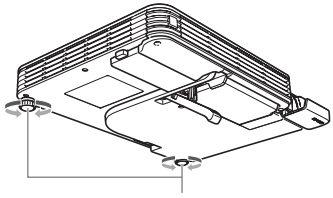
## Ajustando el ángulo de inclinación del proyector

Puede cambiar el ángulo de inclinación del proyector en una gama de 0 a 12 grados. También puede realizar ajustes finos del ángulo de inclinación hacia la izquierda y derecha, cuando sea necesario.

### Para cambiar el ángulo de inclinación del proyector



1. Levante la parte delantera del proyector y presione el botón de liberación.
   - Esto ocasiona que el apoyo de ajuste de inclinación descienda desde la parte inferior del proyector.
   - Asegúrese de presionar el botón de liberación antes de intentar descender el apoyo de ajuste de elevación. Si jala del apoyo sin presionar el botón de liberación podría dañarlo.
2. Mientras mantiene presionado el botón de liberación, eleve o descienda la parte delantera del proyector hasta que el apoyo de ajuste de inclinación sea aproximadamente de la longitud necesaria.
3. Suelte del botón de liberación para bloquear el apoyo de ajuste de inclinación en su posición actual.
4. Utilice el apoyo de ajuste izquierdo y derecho, para realizar un ajuste aun más fino del ángulo de inclinación.
   - Los apoyos de ajuste derecho e izquierdo son sólo para ajustes más finos. No intente girarlos demasiado. Si los gira demasiado alguno de los apoyos podría desprenderse. Si ajusta con demasiada fuerza un apoyo de ajuste éste podría trabarse.



**Gire para ajustar la alineación horizontal.**

**¡Importante!**

- Para retraer el apoyo de ajuste de inclinación, mantenga presionado el botón de liberación y deslice el apoyo de ajuste hacia atrás dentro del proyector. No trate de forzar cambiando la posición de apoyo de ajuste de inclinación, sin presionar el botón de liberación.

## Retroproyeccón (Desde la parte trasera de la pantalla)

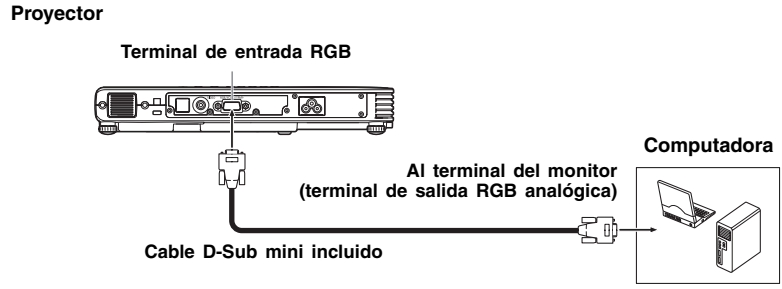
En el caso de una retroproyeccón, la orientación izquierda/derecha es opuesta al de la proyección delantera, de manera que necesita ajustar el menú de configuración de acuerdo a ello. Para información más detallada sobre el uso, consulte la Guía de referencia en el CD-ROM que viene con el proyector.

## Conectando una computadora al proyector

El proyector puede usarse para proyectar una imagen de salida de video desde una computadora.

**¡Importante!**

- Siempre apague el proyector y la computadora antes de conectarlos.

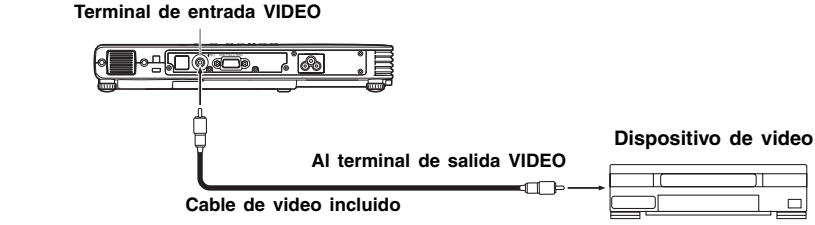



## Conectando a un dispositivo de video estándar

El proyector puede usarse para proyectar una imagen desde un deck de video, televisor, cámara de video u otro dispositivo de video.

**¡Importante!**

- Siempre apague el proyector y el dispositivo de video antes de conectarlos.




- Se puede usar el cable de video incluido para conectar a un terminal de salida VIDEO tipo de toma de clavija (RCA). Cuando conecta una cámara de video a otro dispositivo de video con un terminal de salida de video especial, utilice el cable especial que viene con el dispositivo de video. Para los detalles, vea la documentación que viene con el dispositivo de video.

**NOTA**

- El terminal de entrada RGB puede conectarse al terminal de vídeo componente del equipo de vídeo utilizando un adaptador opcional disponible. Para más información, consulte "Conectar a un dispositivo de salida de vídeo componente" en la Guía de referencia en el CD-ROM que viene con el proyector.

# Activando la alimentación del proyector

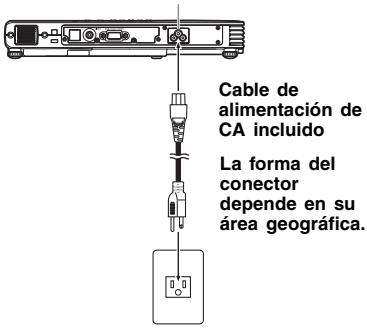
Antes de realizar cualquier operación en esta sección, asegúrese primero de configurar el proyector y conectar a un dispositivo de salida.

## Precauciones con el cable de alimentación de CA

- Utilice el cable de alimentación que viene con el proyector.
- Asegúrese de usar una fuente de alimentación con el mismo voltaje especificado para el proyector.
- No comparta la fuente de alimentación del proyector con otros dispositivos. Si está usando un cable de extensión, asegúrese de que el régimen de amperes del cable de extensión sea compatible con el valor de consumo de corriente de este proyector.
- No utilice el cable de alimentación mientras todavía se encuentra incluido junto.
- No coloque objetos encima del cable de alimentación y no lo pise.
- No tire del cable de alimentación. Cuando desenchufe, tome del enchufe.
- Utilice un tomacorriente ubicado convenientemente, que pueda ser alcanzado fácilmente siempre que necesite desenchufar el proyector.

## Para activar la alimentación del proyector

***1.*** Para enchufar el proyector a un tomacorriente, utilice el cable de alimentación de CA que viene incluido.
- Enchufando en un tomacorriente ocasiona que los tres indicadores en la parte superior del proyector se iluminen en color ámbar. Luego de un corto tiempo, los dos indicadores se apagarán y solamente el indicador POWER/STANDBY permanecerá iluminado en color ámbar, lo cual indica la condición de espera.
- Tenga en cuenta que el proyector no se activará si presiona la tecla [⏻] (Alimentación) mientras los tres indicadores se encuentran iluminados de color ámbar. Espere hasta que el proyector se encuentre en la condición de espera antes de intentar activarlo.


Conector de fuente de alimentación
Cable de alimentación de CA incluido
La forma del conector depende en su área geográfica.

**NOTA**

- Este producto también está diseñado para sistema de distribución de energía IT con voltaje de fase a fase de 230V.

***2.*** Active la alimentación de la computadora o dispositivo de video que se encuentra conectado al proyector.

***3.*** Si la cubierta del lente del proyector está cerrada, ábrala.
- No intente forzar la cubierta de la lente más allá de la posición horizontal para abrirla. Podría provocar un mal de funcionamiento.

***4.*** Presione la tecla [⏻] (Alimentación).
- Esto ocasiona que el indicador POWER/STANDBY destelle en color verde, lo cual indica que el proyector está precalentándose.
- Después que se completa el calentamiento, el indicador POWER/STANDBY para de destellar y permanece iluminado en color verde, y el proyector comienza a proyectar una imagen desde el dispositivo conectado al mismo.
- La ventana “Language” (Idioma) será proyectada la primera vez que activa la alimentación del proyector. Para configurar los ajustes del idioma, utilice el procedimiento indicado en la parte titulada “Especificando el idioma de mensaje de la visualización” en la página 11.

**NOTA**

- Si está activado el modo Eco, el indicador LAMP se encenderá en verde cuando se inicie el calentamiento.
- Si el proyector está caliente cuando enchufa el cable de alimentación de CA en un tomacorriente, entrará en un estado de enfriamiento. El estado de enfriamiento se indica por el indicador POWER/STANDBY destellando en color anaranjado.
  Tenga en cuenta que el proyector no se activará hasta que se complete el enfriamiento, aun si presiona la tecla [ ⏻ ] (Alimentación).
  El proyector se activará e ingresa el estado de espera después de que se completa el enfriamiento.

## Especificando el idioma de mensaje de la visualización

La ventana “Language” (Idioma) será proyectada la primera vez que activa la alimentación del proyector. Utilice el menú sobre esta pantalla para especificar el idioma de visualización que desea usar.

*1.* Utilice las teclas de cursor [▲] y [▼] para realzar el idioma que desea usar.

Language
Select a language : English [▲]/[▼]: Scroll [ENTER]: Apply
Sélectionner une langue : Français [▲]/[▼]: Faire défiler [ENTER]: Appliquer
Wählen Sie eine Sprache : Deutsch [▲]/[▼]: Scrollen [ENTER]: Anwenden
Seleziona una lingua : Italiano [▲]/[▼]: Scorrimento [ENTER]: Applicazione
Seleccionar un idioma : Español [▲]/[▼]: Desplazar [ENTER]: Aplicar
Valjett språk : Svenska [▲]/[▼]: Rulla [ENTER]: Tillämpa
选择语言 : 中文（简体字） [▲]/[▼]: 选择 [ENTER]: 采用
選擇語言 : 中文（繁體字） [▲]/[▼]: 選擇 [ENTER]: 套用
언어 선택하기 : 한국어 [▲]/[▼]: 스크롤 [ENTER]: 적용
言語を選択してください : 日本語 [▲]/[▼]: 選択 [ENTER]: 決定
[▲]/[▼]:Scroll [ENTER]:Apply

*2.* Presione la tecla [ENTER].

## Encendido instantáneo

Puede configurar el proyector para que encienda automáticamente en cuanto lo enchufe a un tomacorrriente. Con esta característica de “Encendido instantáneo”, no necesitará presionar el botón [ ⏻ ] (Alimentación). Para permitir el Encendido instantáneo, despliegue el Menú de Configuración, y luego ajuste el “Encendido instantáneo” a “Act.”.

**¡Importante!**

- Si usted ha activado el Encendido instantáneo, no deje el proyector enchufado mientras se encuentre apagado. De hacerlo, el proyector (y la lámpara) podría encenderse automáticamente al restablecerse la corriente luego de un corte del suministro eléctrico, disparo del interruptor automático, etc.

**NOTA**

- El Encendido instantáneo hace que que el proyector se encienda automáticamente en cuanto sea enchufado a un tomacorriente. Esto reduce enormemente el tiempo que necesita para iniciar una proyección. Tenga en cuenta, sin embargo, que la secuencia de arranque actual (Modo de Espera → Encendido → Calentamiento → Comienzo de la Proyección) que el proyector realiza es la misma, independientemente de que el Encendido instantáneo se encuentre activado o no. La única diferencia está en lo que desencadena la secuencia (enchufar a la toma o presionar el botón [ ⏻ ]). Para detalles acerca de la secuencia de arranque que el proyector realiza cuando usted lo enchufa en una fuente de alimentación, vea “Para activar la alimentación del proyector” en la página 10.
- Para detalles sobre la configuración de Direct Power On, consulte "Direct Power On" en "Menú principal configuración opciones" en la Guía de referencia en el CD-ROM que viene con el proyector.

# Desactivando la alimentación el proyector

**Precaución**

- Cuando desactiva la alimentación del proyector, la lámpara se apaga y el proyector entra en la condición de enfriamiento. Tenga en cuenta que no podrá encender el proyector de nuevo mientras se está enfriando.
- El proyector puede permanecer bastante caliente durante un rato, después que lo apaga. Tenga cuidado cuando mueve el proyector o lo manipula de otra manera después de usarlo.
- Asegúrese de que el proyector se haya enfriado suficientemente antes de guardarlo.

## Para desactivar la alimentación del proyector

*1.* Presione la tecla [⏻] (Alimentación).
- Esto ocasiona que aparezca el mensaje de confirmación "¿Desea apagar el proyector?" en el centro de la pantalla del proyector.
- Si no desactiva la alimentación del proyector, el mensaje de confirmación desaparecerá automáticamente luego de unos 10 segundos. El mensaje de confirmación también desaparecerá si presiona la tecla [ESC].

*2.* Para apagar el proyector, presione de nuevo la tecla [⏻] (Alimentación) en respuesta al mensaje de confirmación.
- Esto ocasiona que la lámpara del proyector se apague y la proyección se pare.
- También el indicador POWER/STANDBY comienza a destellar en color ámbar, lo cual indica que el proyector se está enfriando.
- El proyector no podrá activarse de nuevo mientras se está enfriando.
- Después que finaliza el enfriamiento, el indicador POWER/STANDBY en la parte superior del proyector se iluminará en color ámbar, lo cual indica la condición de espera. Ahora sí puede encender el proyector de nuevo, si así lo desea.

*3.* Luego de verificar que la luz del indicador POWER/STANDBY ha dejado de parpadear en color ámbar y permanece encendida, desenchufe el cable de alimentación CA del tomacorriente.
- Esto ocasiona que el indicador POWER/STANDBY se apague.

*4.* Después de asegurar que el proyector y el dispositivo de video o computadora conectada se encuentran desactivados, desconecte los cables de conexión desde el proyector y el dispositivo conectado.

*5.* Cierre la cubierta del lente.

## Apagado automático

El apagado automático desactiva automáticamente la alimentación del proyector en ausencia de señal de entrada y también tras un período de inactividad del proyector de unos 30 minutos. Al activarse el apagado automático, el proyector primero entra en un estado de enfriamiento, similar a cuando se presiona la tecla [⏻] (Alimentación) para apagarlo.

**NOTA**

- Mientras se encuentre activado el Encendido instantáneo (página 11), el proyector se apagará automáticamente si no se realiza ninguna operación de tecla y no se recibe señal de entrada durante unos 10 minutos después de encenderlo.

**NOTA**

- Para información más detallada sobre las funciones de proyección, consulte la Guía de referencia en el CD-ROM que viene con el proyector.

## Seleccionando la Fuente de Entrada

En cuanto usted enciende el proyector, se verifica el terminal RGB para la señal de entrada y luego el terminal VIDEO. Cuando detecta una señal de entrada, lo selecciona automáticamente y comienza a proyectar la señal.
Siempre que usted quiera iniciar manualmente una operación de búsqueda de fuente de entrada, presione la tecla [INPUT] .

**NOTA**

- Cuando el proyector detecta una fuente de entrada (RGB, componente, o VIDEO) luego de una operación de selección automática o manual, el nombre de la fuente recientemente seleccionada aparecerá en la imagen proyectada durante unos breves segundos.
- El mensaje “Sin entrada de señal” aparecerá si no se puede seleccionar ninguna señal de entrada.

## Ajustando la Imagen Proyectada

### Para ajustar el tamaño de la imagen proyectada

Mantenga presionada la tecla [ZOOM +] para ampliar el tamaño de la imagen o la tecla [ZOOM –] para disminuirlo. Libere la tecla cuando la imagen sea del tamaño que desea.

#### Operación de la tecla del proyector

Presione la tecla [ZOOM] y mantenga presionada la tecla [◀] para aumentar el tamaño de la imagen, o presione la tecla [ZOOM] y mantenga presionada la tecla [▶] para reducirlo. Libere la tecla cuando la imagen sea del tamaño que desea.

### Para ajustar el enfoque de la imagen

Mantenga presionada la tecla [FOCUS ▲] o [FOCUS ▼]. Libere la tecla cuando el enfoque se encuentre en el nivel que desea.

#### Operación de la tecla del proyector

Presione la tecla [FOCUS] y luego mantenga presionada la tecla [◀] o [▶] para enfocar. Libere la tecla cuando obtenga el enfoque deseado.

## Ajuste automático de una imagen RGB

Cuando la fuente de entrada es RGB (computadora), el proyector ajusta automáticamente la posición vertical y horizontal, frecuencia y fase siempre que detecta una señal RGB (siguiendo a una selección de fuente de entrada RGB, activación de alimentación, etc.). También se puede ejecutar una operación de ajuste automático presionando la tecla [AUTO].

**NOTA**

- Cuando desea inhabilitar el ajuste automático y mantener los ajustes manuales, puede desactivar el ajuste automático.
- Mientras una operación de ajuste automático se encuentra en progreso la imagen proyectada puede llegar a distorsionarse.
- Si la imagen no es clara luego de la operación de ajuste automático, puede usar el menú para ajustar los ítemes manualmente.

# Corrección de distorsión trapezoidal (KEYSTONE)

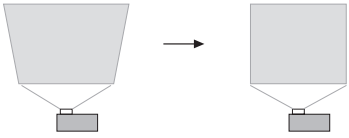
Cuando el proyector se encuentra inclinado en un ángulo a la pantalla sobre la que está proyectando, la imagen proyectada puede tener longitudes diferentes en los bordes superior e inferior. Este fenómeno es lo que se llama “distorsión trapezoidal” o “efecto Keystone”. Este proyector viene con funciones para una corrección automática o manual de la distorsión trapezoidal, lo cual proporciona una imagen proyectada regularmente formada.

**¡Importante!**

- La corrección trapezoidal puede ocasionar que la imagen corregida sea más pequeña que la imagen original (sin corregir), o puede ocasionar la distorsión de la imagen. Si la imagen proyectada se convierte difícil de ver, trate de mover la pantalla y/o proyector de manera que se oriente similar a la configuración mostrada en la parte titulada “Configurando el proyector” en la página 7.
- El centro del lente del proyector debe estar alineado con el centro horizontal de la pantalla (página 7).

## Corrección automática de distorsión trapezoidal

Cuando “Act.” está seleccionado para “Ajustes de opción 1 → Correccion trapez. auto” del Menú de Configuración, el proyector detectará la orientación vertical del objeto de la imagen y ajustará su forma automáticamente de manera que aparezca como un rectángulo.



El mensaje “Distorsión trapezoidal automática corregida” aparece en la esquina inferior izquierda de la imagen proyectada cuando el proyector realiza la corrección de distorsión trapezoidal automática.

- El rango de corrección trapezoidal automática del proyector es de 0 a +30 grados. Si la superficie sobre la que está proyectando se encuentra inclinada hacia abajo desde la posición horizontal, utilice la corrección trapezoidal manual para corregir la imagen.

**NOTA**

- La corrección de distorsión trapezoidal automática se realiza detectando el ángulo de inclinación del proyector. Esto significa que la superficie sobre la que está proyectando necesita estar de forma vertical. Si la superficie sobre la que está proyectando no está vertical, utilice la corrección de distorsión trapezoidal manual para corregir la imagen.

## Para usar la corrección manual de la distorsión trapezoidal

1. Presione la tecla [KEYSTONE +] o [KEYSTONE –].
   - Esto ocasiona que la pantalla de corrección de distorsión trapezidal sobre la imagen proyectada.
2. Utilice las teclas [KEYSTONE +] y [KEYSTONE –] para corregir la distorsión trapezoidal.
   - Es posible corregir la distorsión trapezoidal dentro de ±30°.
3. Para cerrarla pantalla de configuracion, presione la tecla [ESC].

# Usando el menú de configuración

Presionando la tecla [MENU] mientras se proyecta una imagen, visualiza el menú de configuración sobre la imagen proyectada. El menú de configuración puede usarse para configurar una variedad de ajustes diferentes del proyector. Utilice las teclas de cursor para seleccionar y configurar los ajustes, y la tecla [ENTER] para registrarla.

Los ítemes del menú que pueden ajustarse (o visualizarse) dependen en la fuente de entrada actual. En la tabla siguiente, la columna "Fuente de entrada" indica si cada ítem aparece (○) o no (×) para cada fuente de entrada (R = RGB, C = Componente, V = Video, – = Sin señal de entrada). Un triángulo (△) indica que el ítem puede ajustarse (o visualizarse), sujeto a ciertas condiciones.

| Menú principal / Menú secundario | Fuente de entrada R | C | V | – |
|---|---|---|---|---|
| **Ajuste de imagen** | | | | |
| Brillo | ○ | ○ | ○ | × |
| Contraste | ○ | ○ | ○ | × |
| Nitidez | × | × | ○ | × |
| Saturación | × | × | ○ | × |
| Tinte | × | × | △ | × |
| Modo de color | ○ | ○ | ○ | × |
| Balance de color | ○ | ○ | ○ | × |
| Posición vertical | ○ | ○ | ○ | × |
| Posición horizontal | ○ | ○ | ○ | × |
| Frecuencia | ○ | × | × | × |
| Fase | ○ | × | × | × |
| Modo de vídeo | × | × | ○ | × |
| Restaurar ajustes por omisión del menú | ○ | ○ | ○ | × |
| **Ajustes de pantalla** | | | | |
| Corrección trapezoidal | ○ | ○ | ○ | ○ |
| Relación de aspecto | × | △ | ○ | × |
| Modo de proyección | ○ | ○ | ○ | ○ |
| Pantalla inicial | ○ | ○ | ○ | ○ |
| Pantalla sin señal | ○ | ○ | ○ | ○ |
| Pantalla en blanco | ○ | ○ | ○ | ○ |
| Restaurar ajustes por omisión del menú | ○ | ○ | ○ | ○ |
| **Ajustes de entrada** | | | | |
| Entrada RGB | ○ | ○ | × | △ |
| Señal de video | × | × | ○ | △ |
| Indicador nomb. señal | ○ | ○ | ○ | ○ |
| Restaurar ajustes por omisión del menú | ○ | ○ | ○ | ○ |

| Menú principal / Menú secundario | Fuente de entrada R | C | V | – |
|---|---|---|---|---|
| **Ajustes de opción 1** | | | | |
| Posición del menú | ○ | ○ | ○ | ○ |
| Corrección trapez. auto | ○ | ○ | ○ | ○ |
| Ajuste automático | ○ | × | × | △ |
| Modo Eco | ○ | ○ | ○ | ○ |
| Apagado automático | ○ | ○ | ○ | ○ |
| Encendido instantáneo | ○ | ○ | ○ | ○ |
| Idioma | ○ | ○ | ○ | ○ |
| Tonos de alerta | ○ | ○ | ○ | ○ |
| **Ajustes de opción 2** | | | | |
| Memoria de zoom | ○ | ○ | ○ | ○ |
| Puntero | ○ | ○ | ○ | ○ |
| Restaurar ajustes por omisión del menú | ○ | ○ | ○ | ○ |
| **Inform. de operación** | | | | |
| Tiempo de lámpara | ○ | ○ | ○ | ○ |
| Reposición de tiempo de lámpara | ○ | ○ | ○ | ○ |
| Señal de entrada | ○ | ○ | ○ | ○ |
| Nombre de señal | ○ | ○ | ○ | × |
| Índice | ○ | ○ | × | × |
| Resolución | ○ | × | × | × |
| Frecuencia horizontal | ○ | ○ | ○ | × |
| Frecuencia vertical | ○ | ○ | ○ | × |
| Señal de exploración | ○ | ○ | × | × |
| Todo a ajustes inic. | ○ | ○ | ○ | ○ |

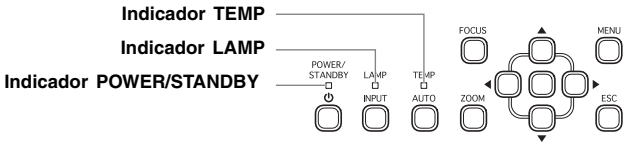
- Para información más detallada sobre los ajustes y cómo se configuran, consulte la Guía de referencia en el CD-ROM que viene con el proyector.

# Solución de problemas

## Indicadores

La condición de los indicadores le permiten saber la condición de operación actual del proyector. Esta sección le proporciona detalles acerca de los indicadores.

- "POWER" en la tabla siguiente significa el indicador "POWER/STANDBY".




### Indicadores de operación normal

| Cuando este indicador: | Está: | Significa esto: |
|---|---|---|
| POWER :<br>TEMP :<br>LAMP : | Ambar estable<br>Ambar estable<br>Ambar estable | Recién ha enchufado el cable de alimentación de CA dentro del tomacorriente. Espere hasta que el proyector ingrese en la condición de espera (vea debajo) antes de intentar activar la alimentación. |
| POWER : | Ambar estable | Modo de espera: El cable de alimentación de CA está enchufado y el proyector en el modo de espera. |
| POWER : | Verde destellando | El proyector está calentándose después de ser activado. |
| POWER : | Verde estable | El proyector está activado y en espera para ser usado. |
| POWER : | Ambar destellando | El proyector está enfriándose después de ser apagado. Si el proyector está caliente cuando enchufa el cable de alimentación de CA en un tomacorriente, entrará en un estado de enfriamiento. |
| LAMP : | Verde estable | El modo Eco del proyector está activado. |

### Indicadores de error y mensajes de advertencia

Cuando se produce un error, espere hasta que se complete el enfriamiento y el ventilador se pare antes de desenchufar el cable de alimentación de CA. Si desenchufa el cable de alimentación de CA mientras el ventilador todavía está operando, puede producirse un error cuando enchufa de nuevo el cable de alimentación de CA.

| Indicador/Mensaje de error | Descripción y acción requerida |
|---|---|
| POWER : Verde estable<br>TEMP : –<br>LAMP : –<br>Mensaje : Temperatura interna demasiado alta. Revisar si hay obstrucción en las rejillas de ventilación del proyector. | La temperatura interna del proyector es muy alta. Presione la tecla [ESC] para borrar el mensaje de advertencia y realice los pasos siguientes.<br>① Revise si hay obstrucción en las entradas y salidas de aire del proyector, y asegúrese de que haya espacio suficiente alrededor del proyector.<br>② Si hay polvo acumulado alrededor de las entradas y/o salidas de aire, apague el proyector y quítelo. |

| Indicador/Mensaje de error | Descripción y acción requerida |
|---|---|
| POWER : Ámbar destellando → Ámbar estable<br>TEMP : Rojo destellando (a intervalos de 1 segundo) → Se apaga<br>LAMP : –<br>Mensaje : Temperatura interna demasiado alta. El proyector se apagará. | La alimentación ha sido desactivada automáticamente debido a recalentamiento interno.<br>Realice los pasos siguientes.<br>① Revise si hay obstrucción en las entradas y salidas de aire del proyector, y asegúrese de que haya espacio suficiente alrededor del proyector.<br>② Si hay polvo acumulado alrededor de las entradas y/o salidas de aire, quítelo.<br>Si no hay ningún problema con las rejillas de ventilación del proyector, compruebe que el indicador POWER/STANDBY esté encendido en ámbar (sin destellar), y vuelva a encenderlo.<br>Si el error ocurre de nuevo cuando vuelva a encender la alimentación, contacte con el servicio InFocus (www.infocus.com/service). |
| POWER : Ámbar destellando → Rojo estable<br>TEMP : Rojo destellando (a intervalos de 0,5 segundos)<br>LAMP : –<br>Mensaje : – | La alimentación ha sido desactivada automáticamente debido a recalentamiento interno. Esto hace que aparezca un cuadro de diálogo desplegando el texto del siguiente ítem la próxima vez que encienda el proyector. Siga los pasos indicados. |
| POWER : Verde estable<br>TEMP : –<br>LAMP : –<br>Mensaje : El historial del proyector indica que fue apagado debido a alta temperatura. Revisar si hay obstrucción en las rejillas de ventilación. | La última vez que se utilizó el proyector, la alimentación se desactivó automáticamente debido a recalentamiento interno.<br>Presione la tecla [ESC] para borrar el mensaje de advertencia y realice los pasos siguientes.<br>① Revise si hay obstrucción en las entradas y salidas de aire del proyector, y asegúrese de que haya espacio suficiente alrededor del proyector.<br>② Si hay polvo acumulado alrededor de las entradas y/o salidas de aire, apague el proyector y quítelo.<br>③ Desconecte el cable de alimentación del proyector y espere hasta que se apaguen todos sus indicadores. Seguidamente, vuelva a conectar el cable de alimentación y encienda el proyector otra vez. Si el error ocurre de nuevo cuando vuelva a encender la alimentación, contacte con el servicio InFocus (www.infocus.com/service). |
| POWER : Ámbar destellando → Rojo estable<br>TEMP : Rojo estable<br>LAMP : Rojo estable<br>Mensaje : Problema con el ventilador. El proyector se apagará. | La alimentación ha sido desactivada automáticamente debido a problema del ventilador. Compruebe que el indicador POWER/STANDBY esté encendido en ámbar (sin destellar), y que el ventilador se haya detenido. Tras comprobar el indicador POWER/STANDBY, desconecte el cable de alimentación del proyector y espere hasta que se apaguen todos sus indicadores. Seguidamente, vuelva a conectar el cable de alimentación y encienda el proyector otra vez.<br>Si el error ocurre de nuevo cuando vuelva a encender la alimentación, contacte con el servicio InFocus (www.infocus.com/service). |
| POWER : Ámbar destellando → Rojo estable<br>TEMP : Rojo estable<br>LAMP : –<br>Mensaje : Hay un problema con el sistema. El proyector se apagará. | La alimentación ha sido desactivada automáticamente debido a problema del sistema. Tras comprobar que el indicador POWER/STANDBY está encendido en rojo (sin destellar), desconecte el cable de alimentación del proyector y espere hasta que se apaguen todos sus indicadores. Seguidamente, vuelva a conectar el cable de alimentación y encienda el proyector otra vez.<br>Si el error ocurre de nuevo cuando vuelva a encender la alimentación, contacte con el servicio InFocus (www.infocus.com/service). |

| Indicador/Mensaje de error | Descripción y acción requerida |
|---|---|
| POWER : Verde estable<br>TEMP : –<br>LAMP : –<br>Mensaje : Hay un problema con el sistema. Algunas funciones podrían no ejecutarse correctamente. | Ha ocurrido un problema con el sistema, lo cual podría ocasionar a su vez problemas con algunas funciones. Apague el proyector, desconecte el cable de alimentación del mismo y espere hasta que se apaguen todos sus indicadores. Seguidamente, vuelva a conectar el cable de alimentación y encienda el proyector otra vez.<br>Si el error ocurre de nuevo cuando vuelva a encender la alimentación, contacte con el servicio InFocus (www.infocus.com/service).<br>Presione la tecla [ESC] para borrar el mensaje de advertencia. |
| POWER : Verde estable<br>TEMP : –<br>LAMP : –<br>Mensaje : Debido a algún motivo, no se pueden efectuar el zoom y el enfoque. Apague el proyector y vuélvalo a encender. Si el mensaje sigue apareciendo, solicite el servicio. | El zoom y el enfoque no se pueden realizar debido a algún problema en el circuito de la unidad óptica. Apague el proyector y vuélvalo a encender.<br>Si el error ocurre de nuevo cuando vuelva a encender la alimentación, contacte con el servicio InFocus (www.infocus.com/service).<br>Presione la tecla [ESC] para borrar el mensaje de advertencia. |
| POWER : Ámbar destellando → Rojo estable<br>TEMP : Rojo estable<br>LAMP : –<br>Mensaje : – | El proyector fue apagado automáticamente debido a problema causado probablemente por ruido digital externo u algún otro motivo. Compruebe que el indicador POWER/STANDBY esté encendido en rojo (sin destellar), y que el ventilador se haya detenido. Tras comprobar el indicador POWER/STANDBY, desconecte el cable de alimentación del proyector y espere hasta que se apaguen todos sus indicadores. Seguidamente, vuelva a conectar el cable de alimentación y encienda el proyector otra vez.<br>Si el error ocurre de nuevo cuando vuelva a encender la alimentación, contacte con el servicio InFocus (www.infocus.com/service). |
| POWER : Ámbar destellando → Rojo estable<br>TEMP : Rojo destellando (a intervalos de 0,5 segundos)<br>LAMP : Rojo destellando (a intervalos de 0,5 segundos)<br>Mensaje : – | El proyector se apagó automáticamente debido a apagado o no encendido de la lámpara. Tras comprobar que el indicador POWER/STANDBY esté encendido en rojo (sin destellar), desenchufe el cable de alimentación. Después de esperar un poco, vuelva a enchufarlo y encienda el proyector otra vez.<br>Si el error persiste al volver a encenderlo, deje que el proyector se enfríe y luego reemplace la lámpara (las instrucciones de cambio de la lámpara están en la sección "Cambiar la lámpara" en la Guía de referencia en el CD-ROM que viene con el proyector).<br>Si el error ocurre de nuevo cuando vuelva a encender la alimentación, contacte con el servicio InFocus (www.infocus.com/service). |
| POWER : Ámbar destellando → Rojo estable<br>TEMP : Rojo destellando (a intervalos de 2 segundos)<br>LAMP : –<br>Mensaje : – | El proyector se apagó automáticamente debido a error de memoria del proyector. Compruebe que el indicador POWER/STANDBY esté encendido en rojo (sin destellar), y que el ventilador se haya detenido. Tras comprobar el indicador POWER/STANDBY, desconecte el cable de alimentación del proyector y espere hasta que se apaguen todos sus indicadores. Seguidamente, vuelva a conectar el cable de alimentación y encienda el proyector otra vez.<br>Si el error ocurre de nuevo cuando vuelva a encender la alimentación, contacte con el servicio InFocus (www.infocus.com/service). |

| Indicador/Mensaje de error | Descripción y acción requerida |
|---|---|
| POWER : Ámbar destellando → Rojo estable<br>TEMP : Ámbar destellando (a intervalos de 1 segundo)<br>LAMP : –<br>Mensaje : – | El proyector se apagó automáticamente debido a apertura de la cubierta de la lámpara. Realice los pasos siguientes.<br>① Tras comprobar que el indicador POWER/STANDBY está encendido en rojo (sin destellar), desconecte el cable de alimentación del proyector.<br>② Compruebe que la cubierta de la lámpara se encuentre cerrada.<br>③ Conecte otra vez el cable de alimentación y vuelva a encender el proyector.<br>Si el error ocurre de nuevo cuando vuelva a encender la alimentación, contacte con el servicio InFocus (www.infocus.com/service). |
| POWER : Verde estable<br>TEMP : –<br>LAMP : Rojo destellando (a intervalos de 1 segundo)<br>Mensaje : Es hora de reemplazar la lámpara. Utilizar el procedimiento descrito en la guía del usuario para reemplazar la lámpara cuanto antes. | Es el momento de cambiar la lámpara. Cambie la lámpara siguiendo los pasos en "Cambiar la lámpara" en la Guía de referencia en el CD-ROM que viene con el proyector. Presione la tecla [ESC] para borrar el mensaje de advertencia. |
| POWER : Ámbar destellando → Rojo estable<br>TEMP : –<br>LAMP : Rojo estable<br>Mensaje : ¡La lámpara ha excedido su duración de servicio! El proyector no se encenderá hasta que cambie la lámpara. | Se ha excedido la duración máxima admisible de la lámpara y el proyector no se encenderá. Cambie la lámpara siguiendo los pasos en "Cambiar la lámpara" en la Guía de referencia en el CD-ROM que viene con el proyector. |

## Solución de problemas del proyector

Siempre que experimente cualquier problema con el proyector, verifique los ítemes siguientes.

| Problema | Causa y acción recomendada | Vea |
|---|---|---|
| El proyector no se activa cuando se presiona la tecla [⏻] (alimentación). | Si el indicador POWER/STANDBY no está iluminado, el cable de alimentación de CA puede no estar conectado correctamente.<br>**➔ Asegúrese de que el cable de alimentación de CA está conectado correctamente al proyector y al tomacorriente (vea "Activando la alimentación del proyector").** | página 10 |
| | Si el indicador TEMP o LAMP permanecen destellando o iluminados, significa que algún tipo de error ha ocurrido.<br>**➔ Vea "Indicadores de error y mensajes de advertencia" en "Indicadores".** | página 16 |
| El proyector no proyecta ninguna imagen desde el dispositivo conectado. | La computadora o dispositivo de video conectado puede no estar activado, o puede no estar generando una señal de video.<br>**➔ Asegúrese de que la computadora o dispositivo de video conectado está activado, y realice la operación requerida para generar una señal de video.** | — |
| | La fuente de entrada correcta no está seleccionada en el proyector.<br>**➔ En el proyector, seleccione la fuente de entrada que corresponda con el dispositivo cuya imagen está intentado proyector (vea "Seleccionando la Fuente de Entrada").** | página 13 |
| El proyector no proyecta correctamente la imagen desde el dispositivo conectado. | Las imágenes pueden no proyectarse correctamente cuando tiene el terminal de salida de componente de un dispositivo de video, conectado al terminal de entrada RGB del proyector.<br>**➔ Trate de usar el terminal de entrada VIDEO (vea "Conectando a un dispositivo de video estándar").** | página 9 |
| Cuando se selecciona RGB/ Componente como la fuente de entrada, el color de la imagen proyectada o la imagen propiamente dicha está anormal. | Podría seleccionarse una opción incorrecta ("Componente" o "RGB") para la configuración "Ajustes de entrada → Entrada RGB" en el menú de configuración. La imagen no será proyectada correctamente si se selecciona "Componente" mientras el terminal de entrada RGB del proyector está conectado al terminal de salida RGB de una computadora, o si se selecciona "RGB" mientras el terminal de entrada RGB del proyector está conectado al terminal de salida del video compuesto de un dispositivo de video.<br>**➔ Utilice el menú de configuración para cambiar la configuración "Ajustes de entrada → Entrada RGB" a "Auto" para corregir el problema.** | Guía de referencia (CD-ROM) |

| Problema | Causa y acción recomendada | Vea |
|---|---|---|
| El controlador remoto no funciona. | La pila del controlador remoto puede estar agotada.<br>**➔ Reemplace la pila (vea "Reemplazando la pila del controlador remoto").** | página 6 |
| | El controlador remoto puede estar muy alejado del proyector.<br>**➔ Asegúrese que el controlador remoto está dentro de la gama permisible cuando lo opere.** | Guía de referencia (CD-ROM) |
| El indicador TEMP o LAMP está destellando o iluminado. | **➔ Vea "Indicadores de error y mensajes de advertencia" en "Indicadores".** | página 16 |
| El mensaje "Es hora de reemplazar la lámpara." está siendo proyectado. | Es hora de reemplazar la lámpara.<br>**➔ Reemplace la lámpara (vea "Reemplazando la lámpara").** | Guía de referencia (CD-ROM) |
| El mensaje "¡La lámpara ha excedido su duración de servicio!" estará siendo proyectado. | La duración permisible para la lámpara ha sido excedida, y el proyector no se activará.<br>**➔ Reemplace la lámpara (vea "Reemplazando la lámpara").** | Guía de referencia (CD-ROM) |

**¡Importante!**

Trate de realizar los pasos siguientes, lo cual puede retornar el proyector a la operación normal.

1. Presione la tecla [⏻] (alimentación) para desactivar la alimentación del proyector.
2. Después que finalice el enfriamiento del proyector y el ventilador se pare completamente, desenchufe el cable de alimentación de CA.
3. Enchufe de nuevo el cable de alimentación y active de nuevo el proyector.

* Si el mensaje de confirmación de apagado no aparece cuando presiona la tecla [⏻] (alimentación), desenchufe el cable de alimentación de CA y espere por lo menos 10 minutos. Luego enchufe de nuevo el cable de alimentación y active de nuevo el proyector.

# Servicio y soporte

## ¿Preguntas? Estamos a su servicio. Visítenos en:www.infocus.com/service

**Estamos para colaborar con su nueva adquisición. Podemos ayudarle...**
- A determinar los tamaños de pantalla
- Con la documentación en otros idiomas
- A conectar las fuentes (TV, DVD, cable, satélite, juegos, etc.)
- A seleccionar accesorios opcionales
- Con los planes de protección y garantía del producto

| | | |
|---|---|---|
| **EE. UU., Canadá, Latinoamérica**<br>Teléfono de atención al cliente<br>**+1 (503) 685-8888**<br>LÍNEA GRATUITA:<br>**800-799-9911**<br>Lunes a viernes, de 7 a.m. a 5 p.m.,hora del pacífico<br>techsupport@infocus.com | **Pacífico asiático**<br>Teléfono de atención al cliente<br>Singapur: **+65 63539449**<br>China: **800.828.2268**<br>Australia: **1300-725-295**<br>Ventas directas en Australia:<br>**1800-885-841**<br>Lunes a viernes, de 9 a.m. a 6 p.m. hora de Singapur<br>asia-support@infocus.com | **Europa, Medio Oriente, África**<br>Teléfono de atención al cliente<br>**+31 (0)36 539 2820**<br>Lunes a viernes, de 8:30 a 18, hora de la zona central europea<br>emea.support@infocus.com |

| | |
|---|---|
| ⚠ **Advertencia** | ● la lámpara Hg contiene mercurio. Maneje la lámpara de conformidad con las leyes de desechos de su localidad. Vea www.lamprecycle.org |

## Declaración de conformidad

Fabricante: InFocus Corporation, 27500 SW Parkway Ave. Wilsonville, Oregon 97070-8238 EE. UU.
Oficina europea: Louis Armstrongweg 110, 1311 RL Almere, Países Bajos
Declaramos bajo nuestra única responsabilidad que este proyector cumple con las siguientes normas y directivas: Directiva de compatibilidad electromagnética (EMC) 2004/108/EC, EMC: EN 55022, EN 55024, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, Directiva de baja tensión 73/23/EEC, enmendada por 93/68/EEC, Seguridad: IEC 60950-1:1.ª edición

## Marcas comerciales

Apple, Macintosh y PowerBook son marcas comerciales o marcas registradas de Apple Computer, Inc. IBM es una marca comercial o una marca registrada de International Business Machines, Inc. Microsoft, PowerPoint y Windows son marcas comerciales o marcas registradas de Microsoft Corporation. Adobe y Acrobat son marcas comerciales o marcas registradas de Adobe Systems Incorporated. InFocus, In Focus e INFOCUS (estilizado), LP, LiteShow, ScreenPlay, LitePort, ASK y Proxima son marcas registradas o marcas comerciales de InFocus Corporation en los Estados Unidos y otros países.

## Aviso de la FCC

Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para dispositivos digitales de Clase A, según el apartado 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para ofrecer una protección aceptable contra interferencias dañinas cuando el equipo funciona en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede desprender energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se utiliza según el manual de instrucciones, puede causar interferencias dañinas a la radiocomunicación. El funcionamiento de este equipo en una zona residencial puede causar interferencias dañinas, en cuyo caso el usuario deberá corregir dicha interferencia a cargo suyo. Los cambios o modificaciones a este equipo no aprobados expresamente por InFocus Corp. pueden anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

## EN 55022 Advertencia

Éste es un producto de clase A. En un ambiente doméstico puede causar interferencia radioeléctrica, en cuyo caso el usuario deberá tomar las medidas apropiadas. Su uso normal es en una sala de conferencias, sala de reuniones o auditorio.

## Canadá

Este aparato digital de clase A cumple con la norma ICES-003 canadiense.
Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

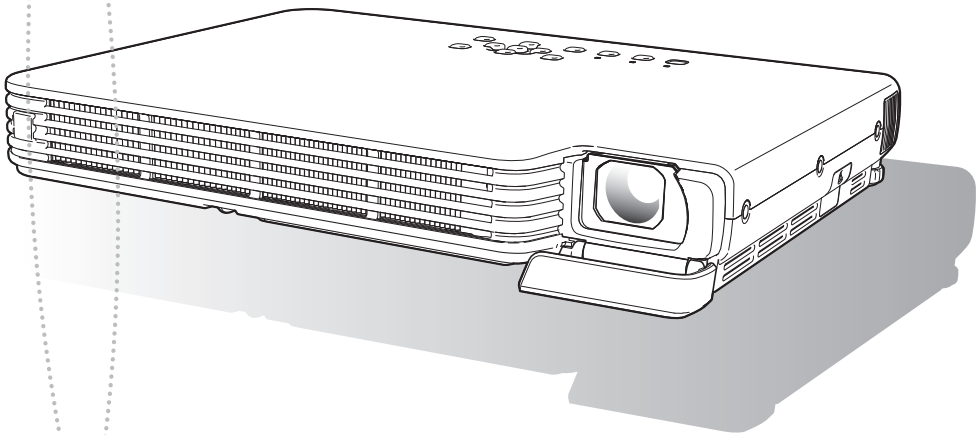
## Aprobaciones de agencias de los productos modelos: W150

UL, CUL, NOM, IRAM, GOST, C-tick
Es posible que se apliquen otras aprobaciones específicas de países. Vea la etiqueta de certificación del producto.

InFocus se reserva el derecho de alterar las prestaciones y especificaciones del producto en cualquier momento y sin aviso previo.

# IN15

InFocus



# Contenido


## Contenido ..... 1

Acerca de este manual... ..... 2

## Operaciones durante la proyección ..... 3

Operaciones de imágenes durante la proyección ..... 3

Ajustando el brillo de la imagen ..... 3

Seleccionando el modo de color ..... 4

Realizando el zoom de una imagen ..... 4

Interrumpiendo momentáneamente la imagen de la fuente de entrada. ..... 5

Congelando una imagen ..... 5

Visualizando un puntero sobre la imagen proyectada ..... 6

Para cambiar la relación de aspecto de la imagen proyectada ..... 7

Modo Eco ..... 7

Uso de la tecla [FUNC] ..... 8

## Configuración de los ajustes avanzados del proyector ..... 9

Operaciones básicas del menú de configuración ..... 9

Visualización del menú de configuración ..... 9

Configuración de los ajustes del menú de configuración ..... 9

Ejemplo básico del menú de configuración ..... 10

Restaurando los ajustes del proyector a los ajustes iniciales por omisión de fábrica ..... 12

Contenido del menú de configuración ..... 13

Menú principal Ajuste de Imagen ..... 14

Menú principal Ajustes de pantalla ..... 16

Menú principal Ajustes de entrada ..... 19

Menú principal Ajustes de opción 1 ..... 20

Menú principal Ajustes de opción 2 ..... 22

Menú principal Inform. de operación ..... 23

Menú principal Todo a ajustes inic. ..... 24

## Mantenimiento por el usuario ..... 25

Limpiando el proyector ..... 25

Limpiando el exterior del proyector ..... 25

Limpiando el lente ..... 25

Limpiando las entradas y salidas de aire ..... 25

Reemplazando la lámpara ..... 26
Para comprobar el tiempo de uso de la lámpara actual..... 26
Cuándo reemplazar la lámpara..... 26
Reemplazando la lámpara ..... 27
Para reemplazar la lámpara..... 28
Reposicionando el tiempo de lámpara..... 29
Para reposicionar el tiempo de lámpara ..... 30
Para reposicionar el tiempo de lámpara después de exceder la duración de lámpara ..... 30

**Apéndice ..... 31**

Gama de señal del controlador remoto ..... 31
Conectando a un dispositivo de salida de video componente ..... 32
Visualización de pantalla completa de una imagen RGB ..... 33
Volviendo a fijar la cubierta del objetivo..... 34

## Acerca de este manual...

- Todas las operaciones de este manual se explican utilizando el controlador remoto que se incluye con el proyector. Las siguientes operaciones de tecla también se pueden realizar en el proyector en lugar de utilizar el controlador remoto: [MENU], [▲], [▼], [▶], [◀], [ENTER], [ESC], [ ⏻ ], [INPUT], [AUTO], [ZOOM +], [ZOOM –], [FOCUS ▲], [FOCUS ▼].

| **Para realizar esta operación del controlador remoto:** | **Utilice este botón del proyector:** |
|---|---|
| [ENTER] | Botón situado en el centro de las teclas de cursor |
| [ZOOM +], [ZOOM –] | Botón [ZOOM] en combinación con los botones [◀] y [▶] |
| [FOCUS ▲], [FOCUS ▼] | Botón [FOCUS] en combinación con los botones [▲] y [▼] |

# Operaciones durante la proyección

Esta sección detalla los distintos tipos de operaciones que se pueden realizar mientras se está proyectando una imagen.

## Operaciones de imágenes durante la proyección

Usted puede realizar las siguientes operaciones mientras se proyecta una imagen.

- Ajuste del brillo de la imagen
- Selección del modo color
- Zoom de la imagen
- Corte momentáneo de la imagen de la fuente de entrada y proyección de una pantalla negra o azul, o de un logotipo
- Congelamiento de la imagen
- Visualización del puntero en la imagen proyectada
- Cambio de la relación de aspecto (entre 4:3 y 16:9)

### Ajustando el brillo de la imagen

#### Para ajustar el brillo de la imagen

**1** **Presione la tecla [BRIGHT].**

- Se visualiza la ventana de ajuste del brillo.

**2** **Utilice la teclas [◀] y [▶] para ajustar el brillo de la imagen.**

**3** **Para ocultar la ventana, presione la tecla [ESC].**

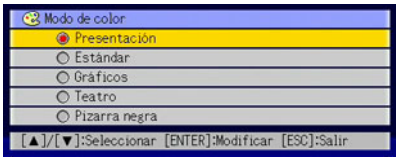
# Seleccionando el modo de color

Usted puede seleccionar entre cinco diversas configuraciones del modo de color para optimizar la imagen proyectada de acuerdo con el contenido de la imagen y las condiciones de proyección.

## Para cambiar el Modo de color

**1** **Presione la tecla [COLOR MODE]**

- Se visualiza la ventana de selección del modo de color. El modo de color actual es aquél cuyo botón se encuentra seleccionado (marcado).




**2** **Utilice las teclas [▼] y [▲] para mover el resalte al modo de color que desea seleccionar, y luego presione la tecla [ENTER].**

- Se seleccionará el botón contiguo al nombre del modo de color resaltado.
- Para los detalles acerca de las funciones de cada modo de color, vea “Modo de color” bajo “Menú principal Ajuste de Imagen” en la página 14.

**3** **Para ocultar la ventana, presione la tecla [ESC].**

# Realizando el zoom de una imagen

**1** **Presione la tecla [D-ZOOM +] o [D-ZOOM –].**

- Aparece el cursor en cruz en la imagen proyectada.

**2** **Utilice las teclas de cursor para mover hacia la parte de la imagen que desea ubicar en el centro de la imagen ampliada.**

**3** **Presione (o mantenga presionada) la tecla [D-ZOOM +].**

- Cada presión de la tecla [D-ZOOM +] amplía la imagen un paso. Manteniendo presionada la tecla [D-ZOOM +] la imagen se amplía de forma continua.
- Al presionar la tecla [D-ZOOM –] mientras se amplía una imagen, el zoom se reduce un paso. Manteniendo presionada la tecla [D-ZOOM –] se reduce el tamaño de la imagen de forma continua.
- Mientras se realiza el zoom de una imagen, usted puede utilizar las teclas de cursor para desplazar el área de visualización hacia otras partes de la imagen.

**4** **Para salir de la operación de zoom, presione la tecla [ESC].**

## Interrumpiendo momentáneamente la imagen de la fuente de entrada.

**1** **Presione la tecla [BLANK].**

- Se interrumpe temporalmente la imagen de la fuente de entrada y aparece una pantalla negra en su lugar.

**2** **Para reanudar la proyección de la imagen desde la fuente de entrada, presione la tecla [BLANK] (o la tecla [ESC]).**

**Nota**

Usted puede especificar la proyección de una pantalla negra o azul, o de un logotipo. Para los detalles, vea “Pantalla en blanco” en “Menú principal Ajustes de pantalla” en la página 18.

## Congelando una imagen

Al presionar la tecla [FREEZE], se congela la imagen.

### Para congelar la imagen proyectada

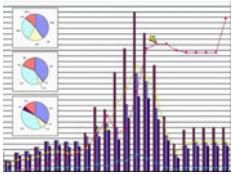
**1** **Presione la tecla [FREEZE] mientras se está proyectando una imagen desde una fuente de entrada.**

- Se capturará la imagen que está en la pantalla en el momento de presionar [FREEZE] y será almacenada en la memoria del proyector. La imagen permanecerá proyectada en la pantalla.

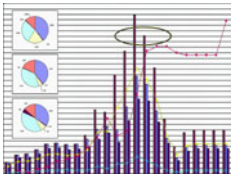
**2** **Para reanudar la proyección de la imagen desde una fuente de entrada, presione la tecla [ESC].**

# Visualizando un puntero sobre la imagen proyectada

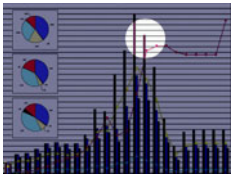
Puede seleccionar entre ocho diferentes estilos de puntero, incluyendo varios estilos de flecha, para visualizarlo sobre la imagen proyectada. Los punteros se pueden utilizar durante una presentación para señalar o para destacar una parte específica de la imagen.



Flecha 1



Oval 1



Puntual 2

**Nota**

Dependiendo del estilo de puntero que usted esté utilizando, puede suceder que el puntero no se visualice correctamente cuando esté utilizando la corrección de distorsión trapezoidal. Si esto sucede, utilice las teclas [KEYSTONE +] y [KEYSTONE –] para modificar el valor de corrección de distorsión trapezoidal a cero.

## Para visualizar un puntero en la imagen

**1** **Presione la tecla [POINTER].**

- Aparecerá un puntero en la imagen.
- Usted también puede utilizar el menú de configuración para especificar el tipo de puntero que aparecerá en primer lugar cuando presione la tecla [POINTER]. Para los detalles, vea “Puntero” en “Menú principal Ajustes de opción 2” en la página 22.

**2** **Utilice las teclas de cursor para mover el puntero hacia el lugar que usted desea.**

- Manteniendo presionada la tecla de cursor, éste se mueve a alta velocidad.

**3** **Para modificar el puntero de acuerdo a lo descrito a continuación, presione la tecla [STYLE].**

| Para este tipo de puntero: | Presionando [STYLE] se podrá: |
|---|---|
| Flecha 1 / Flecha 2 | Rotar la flecha en 90 grados |
| Barra 1 / Barra 2 | Alternar entre destello y sin destello |
| Oval 1 / Oval 2 | Alternar entre destello y sin destello |
| Puntual 1 / Puntual 2 | Cambiar secuencialmente la oscuridad (transparencia) del área no cubierta por el punto entre dos niveles |

## Para seleccionar el tipo de puntero.

**1** **Presione la tecla [POINTER] para visualizar el puntero.**

**2** **Mantenga presionada la tecla [POINTER] hasta que se visualice el puntero que desea.**

- Cada presión de la tecla [POINTER] muestra los distintos tipos de punteros disponibles.

## Para eliminar el puntero de la imagen

Presione la tecla [ESC].

## Para cambiar la relación de aspecto de la imagen proyectada

Presione la tecla [ASPECT] para cambiar la relación de aspecto de la imagen visualizada entre 4:3 y 16:9.

**Nota**

- La configuración de la relación de aspecto afecta a la imagen proyectada sólo cuando la fuente de entrada sea VIDEO o componente.
- Cuando la fuente de entrada sea una señal componente con una relación de aspecto de 16:9, ésta cambiará automáticamente a 16:9. Cuando esto sucede, la presión de la tecla [ASPECT] no modificará la relación de aspecto.
- Usted también puede cambiar el ajuste de la relación de aspecto utilizando el menú de configuración. Para los detalles, vea “Relación de aspecto” bajo “Menú principal Ajustes de pantalla” en la página 16.

**¡Importante!**

Tenga en cuenta que la ampliación o la reducción del tamaño de una imagen utilizando la tecla [ASPECT] para propósitos comerciales o para presentación pública puede infringir los derechos de autor protegidos legalmente y que son propiedad del titular de tales derechos.

## Modo Eco

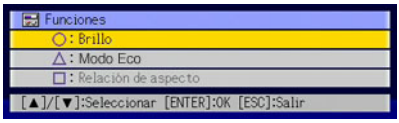
La activación del Modo Eco reduce la luminosidad de la lámpara para poder ahorrar energía. El ventilador del proyector también funciona a baja velocidad mientras está activado el Modo Eco, lo cual resulta también en una operación más silenciosa.
Active el Modo Eco para dar prioridad a una operación más silenciosa. Desactive el Modo Eco para dar prioridad a luminosidad máxima.

### Para activar o desactivar el Modo Eco

Presione [ECO] para alternar entre activación y desactivación del Modo Eco.

# Uso de la tecla [FUNC]

Al presionar la tecla [FUNC] se visualiza el siguiente menú.




Puede utilizar este menú para realizar las operaciones que se describen a continuación.

- **Ajuste el brillo de la imagen**
  Resalte “Brillo” y luego presione la tecla [ENTER].
  - Se realiza la misma operación que la realizada al presionar la tecla [BRIGHT] (tecla ○) descrita en la página 3.
- **Active o desactive el Modo Eco**
  Resalte “Modo Eco” y luego presione la tecla [ENTER].
  - Se realiza la misma operación que presionando la tecla [ECO] (tecla △) descrita en la página 7.
- **Seleccione la relación de aspecto de la imagen proyectada.**
  Resalte “Relación de aspecto” y luego presione la tecla [ENTER].
  - Se realiza la misma operación que presionando la tecla [ASPECT] (tecla □) descrita en la página 7.

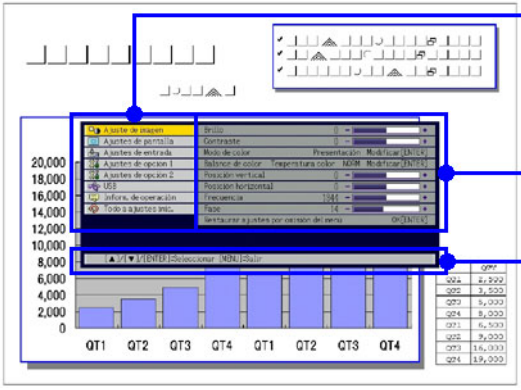
# Configuración de los ajustes avanzados del proyector

Su proyector dispone de un menú de configuración que usted puede utilizar para configurar los ajustes avanzados.

## Operaciones básicas del menú de configuración

### Visualización del menú de configuración

Al presionar la tecla [MENU], se visualiza el siguiente menú en el centro de la pantalla de proyección.


Menú principal
El menú principal incluye siete opciones del menú principal. La opción del menú principal actualmente seleccionada es aquella que se encuentra resaltada.
Menú secundario
El menú secundario muestra cada configuración individual en cada opción del menú principal, y su configuración actual.
Texto de guía
El texto de guía proporciona una breve descripción de las operaciones de tecla principales disponibles para la operación actualmente en proceso.

**Nota**

Puede posicionar el menú de configuración en el centro o en el borde izquierdo de la pantalla de proyección. Para mayor información, vea “Posición del menú” en “Menú principal Ajustes de opción 1” en la página 20.

#### Para salir del menú de configuración

Presione la tecla [MENU].

### Configuración de los ajustes del menú de configuración

1. **Presione la tecla [MENU] para que se visualice el menú de configuración.**
2. **Utilice las teclas [▼] y [▲] para seleccionar la opción del menú principal que desea, resaltándola.**
3. **Presione la tecla [ENTER].**
4. **Utilice las teclas [▼] y [▲] para seleccionar la opción del menú secundario que desea, resaltándola.**
5. **Realice la operación requerida en la pantalla de la opción seleccionada en el menú secundario.**
   - El texto de guía explica las operaciones que debe realizar para realizar cada ajuste.
6. **Para volver al menú principal desde el menú secundario, presione la tecla [ESC].**
7. **Para salir del menú de configuración, presione la tecla [MENU].**

# Ejemplo básico del menú de configuración

El siguiente procedimiento muestra cómo realizar los tres ajustes siguientes:

- Ajuste de imagen → Contraste
- Ajuste de imagen → Modo de color
- Ajustes de opción 1 → Modo Eco

**Nota**

- Algunos ajustes del menú de configuración no se pueden configurar en ausencia de la señal de entrada al proyector. Por tal motivo, deberá configurar los ajustes del menú de configuración después de seleccionar una fuente de entrada y de iniciar la proyección.
- Este ejemplo comprende sólo los pasos básicos. Para una información más detallada, vea “Contenido del menú de configuración” en la página 13.

## Para configurar “Ajuste de imagen → Contraste”

**1** **Presione la tecla [MENU] para que se visualice el menú de configuración.**

**2** **“Ajuste de imagen” se selecciona inicialmente en el menú principal, presionando simplemente la tecla [ENTER].**

**3** **Presione la tecla [▼] una vez para seleccionar “Contraste”.**

**4** **Utilice las teclas [◀] (más claro) y [▶] (más oscuro) para ajustar el contraste.**

## Para configurar “Ajuste de imagen → Modo de color”

**1** **Presione la tecla [▼] una vez para seleccionar “Modo de color”.**

**2** **Presione la tecla [ENTER].**

- Se visualiza el menú del Modo de Color.

**3** **Utilice las teclas [▼] y [▲] para seleccionar el modo de color que usted desea.**

**4** **Luego de seleccionar el modo de color que usted desea, presione la tecla [ESC].**

## Para configurar “Ajustes de opción 1 → Modo Eco”

**1** **Presione la tecla [ESC].**

**2** **Presione la tecla [▼] tres veces para seleccionar “Ajustes de opción 1”.**

**3** **Presione la tecla [ENTER].**

**4** **Presione la tecla [▼] tres veces para seleccionar “Modo Eco”.**

**5** **Utilice las teclas [◀] y [▶] para seleccionar “Act.” o “Desact.”.**

**6** **Cuando termine, presione la tecla [MENU] para salir del menú de configuración.**

# Restaurando los ajustes del proyector a los ajustes iniciales por omisión de fábrica

Los procedimientos descritos en esta sección le permitirán restaurar todos los ajustes de un menú principal específico o de todos los ajustes del menú de configuración a sus valores por omisión de fábrica.

## Para restaurar todos los ajustes de un menú principal específico a sus ajustes iniciales de fábrica

**1** **Presione la tecla [MENU] para que se visualice el menú de configuración.**

**2** **Utilice las teclas [▼] y [▲] para seleccionar el Menú principal cuyos ajustes desea restaurar a sus ajustes iniciales de fábrica.**

- Puede seleccionar Ajuste de imagen, Ajustes de pantalla, Ajustes de entrada, Ajustes de opción 1, o Ajustes de opción 2.

**3** **Presione la tecla [ENTER].**

**4** **Utilice la tecla [▼] para seleccionar “Restaurar ajustes por omisión del menú”.**

**5** **Presione la tecla [ENTER ].**

- Se visualiza la pantalla de confirmación similar a la que se muestra a continuación.

**6** **Utilice la tecla [▲] para seleccionar “Sí”.**

**7** **Para restaurar los ajustes del menú principal a sus ajustes iniciales, presione la tecla [ENTER].**

- Para salir de la operación sin cambiar nada, presione [ESC] en lugar de [ENTER].

**8** **Cuando finalice, presione la tecla [MENU] para salir del menú de configuración.**

**Nota**

- La configuración del idioma y de la contraseña no vuelven a sus ajustes iniciales de fábrica si usted selecciona Ajustes de opción 1 en el paso 3.
- Para los detalles acerca de la inicialización de los ajustes que tiene lugar mediante el procedimiento anterior, vea las explicaciones sobre los ajustes en “Contenido del menú de configuración” en la página 13.

### Para restaurar todos los ajustes del menú de configuración a sus ajustes iniciales de fábrica

**1** **Presione la tecla [MENU] para que se visualice el menú de configuración.**

**2** **Utilice la tecla [▼] para seleccionar "Todo a ajustes inic.", y luego presione la tecla [ENTER].**

- Se visualiza un mensaje de confirmación que le pregunta si desea inicializar todos los ajustes.

**3** **Utilice la tecla [▲] para seleccionar "Sí".**

**4** **Para restaurar los ajustes del menú principal a sus valores iniciales, presione la tecla [ENTER].**

- Esto restaurará todos los ajustes a sus valores iniciales de fábrica, a excepción de Idioma, Tiempo de lámpara, y de la contraseña.
- Para salir de la operación sin cambiar nada, presione [ESC] en lugar de [ENTER].

**5** **Cuando finalice, presione la tecla [MENU] para salir del menú de configuración.**

## Contenido del menú de configuración

Esta sección contiene tablas que proporcionan explicaciones detalladas acerca de todas las opciones incluidas en el menú de configuración. A continuación se describe el tipo de información que aparece en cada una de las columnas de las tablas.

**Nombre del ajuste**

Esta columna muestra los nombres de los ajustes tal como aparecen en el menú secundario.

**Entrada**

Esta columna indica la fuente de entrada en la que se basa cada configuración.

Los nombres de entrada de fuente son R (entrada RGB), C (entrada de vídeo componente) y V (entrada de vídeo). La letra N indica que el ajuste puede configurarse mientras no haya señal de entrada.

**Unidad de ajuste**

La unidad de ajuste indica de qué manera se encuentra almacenado un ajuste.

"Fuente específica" en esta columna indica que los ajustes separados pueden ser almacenados para cada fuente de entrada individual. Por ejemplo, podría almacenar la configuración "Ajuste de imagen → Brillo" de –1 para la entrada RGB y de +1 para la entrada VIDEO.

"Único" en esta columna indica que hay un solo ajuste almacenado y aplicado, independientemente de la fuente de la entrada.

**Descripción**

Esta columna proporciona los detalles acerca de la opción de ajuste y de cómo seleccionarla. El ajuste inicial por omisión se encuentra indicado con un asterisco (*).

# Menú principal Ajuste de Imagen

| Nombre del ajuste | Entrada | Unidad de ajuste | Descripción |
|---|---|---|---|
| Brillo | RCVU | Fuente específica | Utilice este menú secundario para ajustar el brillo de la imagen proyectada. Un valor mayor produce una imagen más brillante. |
| Contraste | RCVU | Fuente específica | Utilice esta opción del menú secundario para ajustar el contraste de la imagen proyectada. Un valor mayor produce un contraste más fuerte. |
| Nitidez | V | Fuente específica | Utilice este menú secundario para ajustar la nitidez de los contornos en la imagen proyectada. Un valor mayor produce una imagen más nítida, mientras que un valor menor la hace más suave. |
| Saturación | V | Fuente específica | Utilice este menú secundario para ajustar la saturación de color de la imagen proyectada. Un valor mayor aumenta la saturación del color. |
| Tinte | V | Fuente específica | Utilice este menú secundario para ajustar el tinte de la imagen proyectada. Un valor mayor produce una imagen total más azulada, mientras que un valor menor produce una imagen total más rojiza. Esta configuración es válida solamente cuando la señal es NTSC o NTSC4.43. |
| Modo de color | RCVU | Fuente específica | Usted puede seleccionar entre cinco ajustes diferentes del modo de color para optimizar la imagen proyectada de acuerdo con el contenido de la imagen y las condiciones de proyección.<br>**Presentación*:**<br>Utilice este ajuste para las presentaciones estándares en un área bien iluminada. Esta es la configuración inicial cuando la fuente de entrada es RGB.<br>**Estándar:**<br>Utilice este ajuste para resaltar los colores de su presentación.<br>**Gráficos:**<br>Utilice este ajuste para que las fotografías y los gráficos aparezcan naturales.<br>**Teatro*:**<br>Utilice este ajuste para destacar las partes oscuras de sus imágenes. Éste es la configuración inicial predeterminada cuando la fuente de entrada sea vídeo componente o vídeo.<br>**Pizarra negra:**<br>Utilice este ajuste para facilitar la visión al proyectar sobre una pizarra. |
| Balance de color | RCVU | Fuente específica | Este menú secundario le permite ajustar el balance de color de la imagen proyectada. El balance de color le permite seleccionar “Temperatura color” o “Color” (para el ajuste individual del rojo, del verde y del azul) como método de ajuste.<br>**Temperatura color:**<br>Seleccione esta opción para ajustar la temperatura del color. Seleccionando “BAJO” le da a los blancos una tonalidad rojiza, mientras que “ALTO” les da una azulada. “NORM*” les da una totalidad intermedia entre ambos colores.<br>**Color:**<br>Seleccione esta opción para ajustar individualmente la intensidad del rojo, del verde y del azul. Para todos los colores, un valor mayor produce un color más fuerte. |

| Nombre del ajuste | Entrada | Unidad de ajuste | Descripción |
|---|---|---|---|
| Posición vertical | RCV | Señal específica | Utilice este menú secundario para ajustar la posición vertical de la imagen de la fuente de entrada dentro del área de proyección. |
| Posición horizontal | RCV | Señal específica | Utilice este menú secundario para ajustar la posición horizontal de la imagen de la fuente de entrada dentro del área de proyección. |
| Frecuencia | R | Señal específica | Cuando aparecen bandas verticales sobre la imagen proyectada mientras RGB se encuentra seleccionado como fuente de entrada, significa que el ajuste de la frecuencia no es el correcto. Cuando esto suceda, utilice este ajuste para ajustar manualmente la frecuencia.<br><br>**¡Importante!**<br>Si, por alguna razón, los ajustes manuales de frecuencia realizados por usted hacen que la imagen ingresada desde la computadora deje de proyectarse, presione la tecla [AUTO] para realizar una operación de Ajuste automático, lo cual debería restaurar la imagen. |
| Fase | R | Señal específica | Cuando hay parpadeos en la imagen proyectada mientras RGB se encuentra seleccionado como fuente de entrada, significa que el ajuste de fase no es el correcto. Cuando esto suceda, utilice este ajuste para ajustar manualmente la fase. |
| Modo de vídeo | V | Fuente específica | Este ajuste es válido cuando se ha seleccionado VIDEO como fuente de entrada. Utilícelo para seleccionar el modo optimizado para películas o imágenes fijas.<br>**Normal*:**<br>Optimizado para películas.<br>**Imagen fija:**<br>Optimizado para imágenes fijas. Este ajuste se debe usar especialmente cuando se proyectan imágenes fijas desde una cámara digital conectada al terminal VIDEO del proyector. |
| Restaurar ajustes por omisión del menú | RCVU | Fuente específica | Utilice este menú secundario para restablecer a sus ajustes iniciales por omisión, todas las opciones del menú secundario en el menú principal Ajuste de imagen.<br>● Si se realiza la inicialización cuando no hay señal de entrada, los ajustes de la fuente de entrada actualmente seleccionada volverán a sus ajustes por omisión.<br>● Los ajustes de “Ajuste de imagen” ,”Posición vertical”, “Posición horizontal”, “Frecuencia”, y “Fase” del menú principal “Ajuste de imagen” sólo pueden ser inicializados para el tipo de señal actual (XGA/60Hz, SXGA/60Hz, etc.). |

### Acerca de la unidad de ajuste “Señal específica”

Para los ítems que tienen “Señal específica” en la columna “Unidad de ajuste” de la tabla anterior, el ajuste será guardado para el tipo específico de la señal (XGA/60Hz, SXGA/60Hz, etc.) ingresada al realizar el ajuste, y no para una fuente de entrada específica.

## Menú principal Ajustes de pantalla

| Nombre del ajuste | Entrada | Unidad de ajuste | Descripción |
|---|---|---|---|
| Corrección trapezoidal | RCVUN | Único | Utilice este menú secundario para corregir la distorsión trapezoidal vertical de la imagen proyectada. |
| Relación de aspecto | CV | Fuente específica | Utilice este menú secundario para seleccionar uno de las siguientes relaciones de aspecto para la imagen proyectada.<br>**4:3*:**<br>Esta configuración especifica una relación de aspecto de 4:3, que es la misma que una televisión estándar.<br>**16:9:**<br>Esta configuración especifica una relación de aspecto de 16:9, que es la misma que una pantalla de película, una TV de alta definición, etc. Al utilizar esta configuración cuando la imagen de la fuente de entrada es una imagen 16:9 que ha sido reducida a una imagen 4:3, la imagen será proyectada con su relación de aspecto normal de16:9.<br> **Nota**<br>Cuando la fuente de entrada sea una señal componente con una relación de aspecto de 16:9, ésta cambiará automáticamente a 16:9. Cuando esto sucede, la relación de aspecto no se puede cambiar utilizando este ajuste.<br> **¡Importante!**<br>Tenga en cuenta que la ampliación o la reducción del tamaño de una imagen para propósitos comerciales o de presentación pública puede infringir los derechos de autor protegidos legalmente y que son propiedad del titular de tales derechos. |

| Nombre del ajuste | Entrada | Unidad de ajuste | Descripción |
|---|---|---|---|
| Modo de proyección | RCVUN | Único | Utilice este menú secundario para especificar si la proyección será desde el frente de la pantalla o desde atrás de la pantalla.<br>AB *:<br>Seleccione esta opción al proyectar desde el frente de la pantalla.<br>BA:<br>Seleccione esta opción al proyectar desde atrás de la pantalla.<br>AB:<br>Seleccione esta opción para voltear verticalmente la imagen retroproyectada.<br>BA:<br>Seleccione esta opción para voltear verticalmente la imagen.<br>**¡Importante!**<br>La lámpara originalmente instalada en este proyector es del modelo SP-LAMP-035, que está fabricada para uso sobre la mesa (no invertido). No use esta lámpara en aplicaciones de montaje en techo (invertido). Para aplicaciones de montaje en techo (invertido), use la lámpara modelo SP-LAMP-036, que está específicamente diseñada para ese propósito. El uso de la lámpara equivocada reducirá significativamente el tiempo de vida de esta y anulará la garantía de la lámpara (y si el uso de la lámpara equivocada trae como resultado daños al proyector, también anulará la garantía de este). |
| Pantalla inicial | RCVUN | Único | Utilice este menú secundario para especificar si la pantalla inicial será o no proyectada cada vez que se enciende el proyector.<br>**Logotipo*:**<br>Seleccione esta opción para proyectar el logotipo incluido en el proyector como pantalla inicial.<br>**Ninguno:**<br>Seleccione esta opción cuando no se desea proyectar una pantalla inicial. |
| Pantalla sin señal | RCVUN | Único | Utilice este menú secundario para especificar lo que debe ser proyectado cuando no haya señal de entrada al proyector.<br>**Azul*:**<br>Seleccione esta opción para proyectar una pantalla azul.<br>**Negro:**<br>Seleccione esta opción para proyectar una pantalla negra.<br>**Logotipo:**<br>Seleccione esta opción para proyectar en pantalla el logotipo incorporado al proyector. |

| Nombre del ajuste | Entrada | Unidad de ajuste | Descripción |
|---|---|---|---|
| Pantalla en blanco | RCVUN | Único | Utilice este menú secundario para especificar qué debe ser proyectado tras presionar la tecla [BLANK].<br>**Azul:**<br>Seleccione esta opción para proyectar una pantalla azul.<br>**Negro*:**<br>Seleccione esta opción para proyectar una pantalla negra.<br>**Logotipo:**<br>Seleccione esta opción para proyectar en pantalla el logotipo incorporado al proyector. |
| Restaurar ajustes por omisión del menú | RCVUN | Fuente específica | Utilice este menú secundario para restablecer a sus ajustes iniciales por omisión, todas las opciones del menú secundario en el menú principal Ajuste de pantalla.<br>● Si se realiza la inicialización cuando no hay señal de entrada, los ajustes de la fuente de entrada actualmente seleccionada volverán a sus ajustes por omisión.<br>● Tenga en cuenta que los ajustes “Corrección trapezoidal”, “Modo de proyección”, “Pantalla inicial”, “Pantalla sin señal”, y “Pantalla en blanco” vuelven siempre a sus ajustes iniciales, independientemente de la fuente de entrada actualmente seleccionada. |

# Menú principal Ajustes de entrada

| Nombre del ajuste | Entrada | Unidad de ajuste | Descripción |
|---|---|---|---|
| Entrada RGB | RC N | Único | Utilice este menú secundario para especificar el tipo de señal de entrada de acuerdo con el terminal de entrada RGB del proyector.<br>**Auto*:**<br>Detecta automáticamente la señal introducida a través del terminal de entrada RGB y configura el protocolo de entrada apropiado.<br>**RGB:**<br>Seleccione esta opción cuando hay una computadora conectada al terminal de entrada RGB. Para los detalles acerca de la conexión a una computadora, vea “Conectando una computadora al proyector” en la “Guía del usuario”.<br>**Componente:**<br>Seleccione esta configuración cuando el terminal de entrada RGB del proyector está conectado al terminal de salida de video componente de un dispositivo de video, utilizando el cable de video componente YK-3 disponible opcionalmente. Para la información acerca de la conexión, vea “Conectando a un dispositivo de salida de video componente” en la página 32. |
| Señal de video | V N | Único | Utilice este menú secundario para especificar manualmente el tipo de señal introducida desde el terminal de entrada VIDEO del proyector.<br>**Automático*:**<br>Seleccione esta configuración para permitir que el proyector cambie el sistema de señal de video automáticamente de acuerdo con la señal de entrada del dispositivo de video que está conectado al terminal de entrada VIDEO.<br>**NTSC / NTSC4.43 / PAL / PAL-M / PAL-N / PAL60 / SECAM:**<br>Cada configuración selecciona el sistema de video aplicable. Utilice este ajuste cuando desee especificar sólo una señal de video específica para el terminal de entrada VIDEO. |
| Indicador nomb. señal | RCVUN | Único | Utilice este menú secundario para especificar si el nombre de la fuente de señal actualmente seleccionada será o no visualizado en la imagen proyectada.<br>**Act.:***<br>Seleccione esta opción para activar la visualización del nombre de la fuente de señal actualmente seleccionada en la imagen proyectada.<br>**Desact.:**<br>Seleccione esta opción para desactivar la visualización del nombre de la fuente de la señal. |
| Restaurar ajustes por omisión del menú | RCVUN | Fuente específica | Utilice este menú secundario para restablecer a sus ajustes iniciales por omisión, todas las opciones del menú secundario en el menú principal Ajustes de entrada.<br>● Si se realiza la inicialización cuando no hay señal de entrada, los ajustes de la fuente de entrada actualmente seleccionada volverán a sus ajustes por omisión.<br>● Observe que la configuración “Indicador nomb. señal” vuelve siempre a su ajustes iniciales, independientemente de la fuente de entrada actualmente seleccionada. |

# Menú principal Ajustes de opción 1

| Nombre del ajuste | Entrada | Unidad de ajuste | Descripción |
|---|---|---|---|
| Posición del menú | RCVUN | Único | Utilice este menú secundario para especificar que el menú de configuración se visualice en el centro o sobre el lado izquierdo de la pantalla.<br>***:**<br>Seleccione esta opción para visualizar el menú de configuración en el centro de la pantalla.<br>**:**<br>Seleccione esta opción para visualizar el menú de configuración en el lado izquierdo superior de la pantalla. |
| Corrección trapez. auto | RCVUN | Único | Utilice este menú secundario para activar o desactivar la Corrección trapezoidal automática.<br>**Act.*:**<br>Seleccione esta opción para activar la Corrección trapezoidal automática.<br>**Desact.:**<br>Utilice este ajuste para desactivar la Corrección trapezoidal automática. |
| Ajuste automático | R N | Único | Utilice este menú secundario para especificar si se ha de realizar o no el Ajuste automático cuando se selecciona RGB como fuente de entrada.<br>**Act.*:**<br>Seleccione esta opción para activar el Ajuste automático.<br>**Desact.:**<br>Seleccione esta opción para desactivar el Ajuste automático. |
| Modo Eco | RCVUN | Único | Utilice este menú secundario para cambiar el Modo Eco entre activado y desactivado.<br>**Act.:**<br>Seleccione esta opción para reducir la luminosidad de la lámpara y ahorrar energía. Esta configuración también reduce la velocidad del ventilador del proyector, para una operación más silenciosa.<br>**Desact.:**<br>Seleccione esta opción para proyectar a una luminosidad máxima. |
| Apagado automático | RCVUN | Único | Utilice este menú secundario para activar o desactivar el Apagado automático. Vea “Desactivando la alimentación el proyector” en la “Guía del usuario” para más información.<br>**Act.*:**<br>Seleccione esta opción activar el Apagado automático.<br>**Desact.:**<br>Seleccione esta opción para desactivar el Apagado automático. |

| Nombre del ajuste | Entrada | Unidad de ajuste | Descripción |
|---|---|---|---|
| Encendido instantáneo | RCVUN | Único | Utilice este menú secundario para activar o desactivar el Encendido instantáneo. Vea “Encendido instantáneo” en la “Guía del usuario” para más información.<br>**Act.*:**<br>Seleccione esta opción para activar el Encendido instantáneo.<br>**Desact.:**<br>Seleccione esta opción para desactivar el Encendido instantáneo.<br>**¡Importante!**<br>Mientras esté activado el Encendido instantáneo, el proyector se apagará automáticamente si no se realiza ninguna operación de tecla ni se introduce señal de entrada por unos 10 minutos después de haber sido activado. Esto será válido independientemente del ajuste actual del Encendido instantáneo. |
| Idioma | RCVUN | Único | Utilice este menú secundario para especificar el idioma a utilizar para los mensajes, menús de configuración, etc.<br>Inglés / Francés / Alemán / Italiano / Español / Suizo / Chino (Simplificado) / Chino(Tradicional) / Coreano / Japonés |
| Restaurar ajustes por omisión del menú | RCVUN | Único | Utilice este menú secundario para restablecer a sus ajustes iniciales por omisión, todas las opciones del menú secundario en el menú principal Ajustes de opción 1.<br>● La restauración del menú por omisión cuando no hay señal de entrada restaurará los ajustes para la fuente de entrada seleccionada actualmente.<br>● La opción “Ajuste automático” vuelve a su ajuste inicial sólo cuando la entrada RGB se encuentra seleccionada para la fuente de entrada. Todos las demás opciones vuelven a sus ajustes iniciales independientemente de la fuente de entrada seleccionada actualmente. |

# Menú principal Ajustes de opción 2

| Nombre del ajuste | Entrada | Unidad de ajuste | Descripción |
|---|---|---|---|
| Memoria de zoom | RCVUN | Único | Utilice este menú secundario para activar o desactivar la Memoria de zoom. Esto le permite guardar el ajuste del zoom cuando se apaga el proyector, de modo que pueda restaurarse automáticamente la próxima vez que lo encienda.<br>**Act.*:**<br>Seleccione esta opción cuando desee restaurar el ajuste de zoom vigente en el momento en que se apagó el proyector la última vez, cada vez que lo encienda.<br>**Desact.:**<br>Seleccione esta opción cuando desee que la imagen se proyecte en su tamaño máximo cada vez que enciende el proyector. |
| Puntero | RCVUN | Único | Utilice este menú secundario para especificar el tipo de puntero a visualizarse en primer término cuando se presiona la tecla [POINTER].<br>**Flecha 1* / Flecha 2 / Barra 1 / Barra 2 / Oval 1 / Oval 2 / Puntual 1 / Puntual 2** |
| Restaurar ajustes por omisión del menú | RCVUN | Único | Utilice este menú secundario para restablecer, a sus ajustes iniciales por omisión, todas las opciones del menú secundario en el menú principal Ajustes de opción 2. |

# Menú principal Inform. de operación

| Nombre del ajuste | Entrada | Unidad de ajuste | Descripción |
|---|---|---|---|
| Tiempo de lámpara | RCVUN | Único | Esta opción del menú secundario muestra el número acumulativo de horas de uso hasta la fecha de la lámpara actual. Utilice este valor como referencia a la hora de decidir si la lámpara actual debe o no ser reemplazada. Para los detalles acerca del reemplazo de la lámpara, vea “Reemplazando la Lámpara”. |
| Reposición de tiempo de lámpara | RCVUN | Único | Utilice esta opción del menú secundario para reinicializar el tiempo de la lámpara a 0 horas una vez reemplazada. Para los detalles acerca del reemplazo de la lámpara y la operación de Reposición de tiempo de lámpara, vea “Reemplazando la lámpara”. |
| Señal de entrada | RCVUN | Fuente específica | Esta opción del menú secundario muestra la señal de entrada actualmente seleccionada (RGB, Componente, o VIDEO). “- - - -” se indica aquí cuando no hay señal de entrada. |
| Nombre de señal | RCV | Fuente específica | Esta opción del menú secundario muestra el nombre de la señal que está siendo ingresada al proyector. Para los detalles acerca de los nombres de las señales, vea “Nombre de señal” en “Volviendo a fijar la cubierta del objetivo” en la página 34. |
| Índice | RC | Fuente específica | Esta opción del menú secundario aparece solamente cuando la señal de entrada es RGB o componente. Muestra la información interna del proyector. |
| Resolución | R | Único | Esta opción del menú secundario aparece solamente cuando RGB es la señal de entrada. Muestra el número de pixeles verticales de resolución de la señal de entrada RGB. |
| Frecuencia horizontal | RCV | Fuente específica | Esta opción de menú secundario muestra la frecuencia horizontal de la señal de entrada. |
| Frecuencia vertical | RCV | Fuente específica | Esta opción del menú secundario muestra la frecuencia vertical de la señal de entrada. |
| Señal de exploración | RC | Fuente específica | Esta opción del menú secundario aparece solamente cuando la señal de entrada es RGB o componente, y muestra la frecuencia de exploración de la señal de entrada. La señal de entrada es entrelazada o no entrelazada para la entrada de la señal RGB, y entrelazada o progresiva para la entrada de señal de componente. |

# Menú principal Todo a ajustes inic.

| Nombre del ajuste | Entrada | Unidad de ajuste | Descripción |
|---|---|---|---|
| Todo a ajustes inic. | RCV N | Único | Este menú secundario restaura todas las opciones del menú secundario de todos los menús principales a sus ajustes iniciales por omisión. Esta operación puede realizarse independientemente de la fuente de entrada actualmente seleccionada y sin importar que una señal se esté o no ingresando actualmente. Para los detalles acerca de este procedimiento, vea “Para restaurar todos los ajustes del menú de configuración a sus ajustes iniciales de fábrica” en la página 13. |
| Unit Operating Time | RCVUN | Único | Esta opción del menú secundario muestra el tiempo de funcionamiento acumulativo de esta unidad. Este tiempo no puede ser reinicializado. |

## Limpiando el proyector

Limpie periódicamente el exterior del proyector, la lente y las entradas y salidas de aire sobre una base regular.

**¡Importante!**

- Asegúrese siempre de que el proyector se haya enfriado suficientemente antes de limpiarlo. Si el proyector está activado, realice los pasos siguientes antes de limpiarlo.

1. **Desactive el proyector.**
2. **Compruebe para asegurarse de que el indicador POWER/STANDBY haya cambiado al color ámbar.**
3. **Desenchufe el cable de alimentación desde el tomacorriente, y permita que el proyector se enfríe durante unos 60 minutos.**

### Limpiando el exterior del proyector

Limpie el exterior del proyector con un paño suave que haya sido humedecido en una solución débil de agua y detergente neutro. Asegúrese de exprimir quitando todo exceso de agua del paño antes de limpiar.

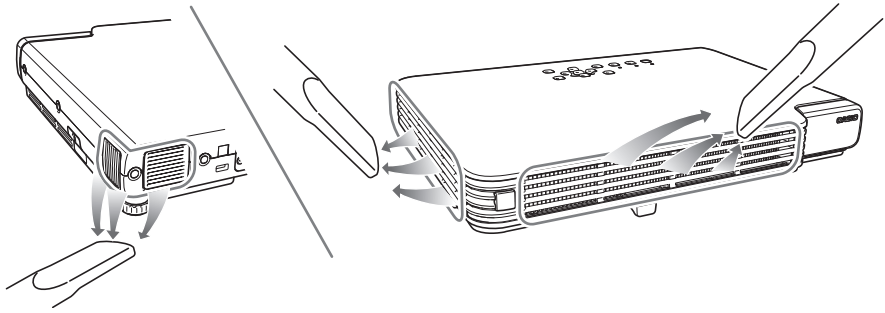
No utilice bencina, alcohol, diluyente ni ningún otro agente volátil para limpiar el proyector.

### Limpiando el lente

Limpie cuidadosamente el lente con un paño para lentes u papel para lente óptico, similar a aquéllos para las gafas u objetivos de cámaras. Cuando limpie el lente, tenga cuidado de evitar rayarlo.

### Limpiando las entradas y salidas de aire

El polvo y la suciedad tienen a acumularse alrededor de las entradas de aire ubicadas en la parte trasera y en ambos lados del proyector. Debido a esto, deberá usar una aspiradora para limpiar periódicamente el polvo y suciedad acumulados como se muestra a continuación.



**¡Importante!**

- El uso continuo del proyector después de que se haya acumulado polvo alrededor de las ventilaciones de entrada, pueden causar sobrecalentamiento de los componentes internos y ocasionar una falla de funcionamiento.
- Ciertas condiciones de operación también pueden hacer que se acumule polvo y suciedad alrededor de las salidas de aire en la parte delantera del proyector. Si así sucede, utilice el mismo procedimiento que el descrito anteriormente para limpiar las salidas de aire.

# Reemplazando la lámpara

**Precaución**

El uso continuo de una lámpara que ha pasado su límite de duración aumenta el riesgo de que la lámpara falle. Reemplace la lámpara por una nueva tan pronto como sea posible después que aparezca el mensaje de reemplazo.

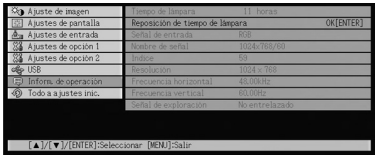
- La lámpara de fuente de luz es un elemento consumible. La duración promedio de una lámpara es aproximadamente 2000 horas. Después de 2000 horas, aparece un mensaje para alertarlo de la necesidad de cambiar la lámpara. Sin embargo, tenga en cuenta que las características de una lámpara particular o las condiciones de operación de la lámpara pueden ocasionar que la lámpara comience a oscurecerse o aun fallar antes de que aparezca el mensaje.

## Para comprobar el tiempo de uso de la lámpara actual

**1** **Presione la tecla [MENU] para visualizar el menú de configuración.**

**2** **Presione la tecla [▼] para seleccionar el menú principal “Inform. de operación”.**

- El ítem del menú secundario “Tiempo de lámpara” muestra el número de horas que se ha usado la lámpara actual.




**3** **Presione la tecla [MENU] para salir del menú de configuración.**

## Cuándo reemplazar la lámpara

El indicador LAMP comienza a destellar en color rojo y aparece el mensaje mostrado debajo, siempre que el tiempo de la lámpara excede de 2000 horas.

| Es tiempo de reemplazar la lámpara. Para reemplazar tan pronto como sea posible la lámpara utilice el procedimiento de la guía del usuario. |
|---|

Cuando aparece este mensaje, reemplace la lámpara tan pronto como sea posible usando el procedimiento indicado en la parte titulada “Reemplazando la lámpara” en la página 27.
Tenga en cuenta que el mensaje anterior desaparecerá en alrededor de unos 10 segundos después que activa la alimentación del proyector, aun si no reemplaza la lámpara.
Podrá continuar usando el proyector sin reemplazar la lámpara, hasta que el tiempo de la lámpara llegue a 100 horas. En este momento, el indicador LAMP parará de destellar y permanecerá iluminado en rojo, el mensaje siguiente aparecerá durante unos 10 segundos, y luego el proyector se apagará automáticamente.

| ¡La lámpara ha excedido su duración de servicio! El proyector no se activará hasta que cambie la lámpara. |
|---|

Cuando aparece este mensaje, reemplace la lámpara inmediatamente usando el procedimiento descrito en la parte titulada “Reemplazando la lámpara” en la página 27.

# Reemplazando la lámpara

**¡Importante!**

- La lámpara originalmente instalada en este proyector es del modelo SP-LAMP-035, que está fabricada para uso sobre la mesa (no invertido). No use esta lámpara en aplicaciones de montaje en techo (invertido). Para aplicaciones de montaje en techo (invertido), use la lámpara modelo SP-LAMP-036, que está específicamente diseñada para ese propósito. El uso de la lámpara equivocada reducirá significativamente el tiempo de vida de esta y anulará la garantía de la lámpara (y si el uso de la lámpara equivocada trae como resultado daños al proyector, también anulará la garantía de este).
- Usted puede ordenar nuevas lámparas en www.infocus.com (en áreas selectas), su minorista o representante.

**Precaución**

- Durante un uso normal, la lámpara y el área circundante se pondrán muy caliente. Antes de reemplazar la lámpara, apague el proyector y espere hasta que finalice la operación de enfriamiento (indicado cuando el indicador POWER/STANDBY está destellando en color ámber). Luego, desconecte el cable de alimentación de CA desde el proyector, y espere durante por lo menos 60 minutos para permitir que se enfríe aun más.
  Tocando la lámpara o el área circundante durante la operación o inmediatamente después de apagar el proyecton, crea el riesgo de serias lesiones por quemaduras.
- Sólo las lámparas InFocus están probadas y certificadas para usarse en este proyector, InFocus no es responsable por el desempeño, seguridad o certificación de cualesquiera otras lámparas. El uso de otras lámparas puede causar un choque eléctrico y fuego y viola la garantía del proyector invalidando todas las marcas de certificación en este proyector.
- En la cartilla de instrucciones de seguridad encontrará importante información de seguridad acerca del montaje de este proyector en el techo.
- Como la fuente de luz se usa una lámpara de mercurio con una presión interna alta. Una lámpara que se encuentre debilitada por un impacto, dañada o con el período de expiración de lámpara cumplido, puede explotar o fallar de iluminar si es expuesta a un ruido fuerte. Tenga en cuenta que la vida útil difiere considerablemente entre una lámpara y otra, y que es afectada por las condiciones de uso de la misma.
- No toque el vidrio de la lámpara con sus dedos. Haciéndolo puede ocasionar que la lámpara se rompa o acortar su duración de servicio.
- Una lámpara rota puede ocasionar que fragmentos de vidrio queden agrupados dentro del alojamiento de la lámpara. El gas dentro de la lámpara también puede ser descargado mediante las lumbreras de escape de ventilaciones del proyector. El gas dentro de la lámpara incluye mercurio, de manera que asegúrese de ventilar bien el área siempre que se rompe una lámpara. En caso de que accidentalmente inhale el gas o el gas ingrese en su ojos, vea de inmediato un médico.
- En caso de que la lámpara se rompa, tenga cuidado de evitar lesiones personales con los fragmentos del vidrio. No trate de reemplazar una lámpara rota por sus propios medios. Contacte con el servicio InFocus (www.infocus.com) para pedir recambios.

**Advertencia**

- La lámpara Hg contiene mercurio. Maneje la lámpara de conformidad con las leyes de desechos de su localidad. Vea www.lamprecycle.org.

# Para reemplazar la lámpara

**¡Importante!**

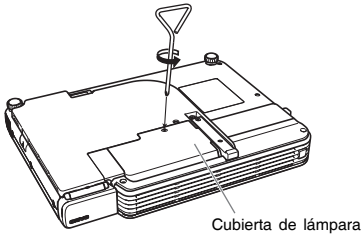
Al reemplazar la lámpara, use el destornillador especial que viene con la lámpara de repuesto. El proyector no viene con un destornillador.

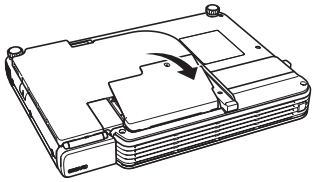
**1** **Apague el proyector y desenchufe el cable de alimentación de CA.**

**2** **Espere durante unos 60 minutos para permitir que la lámpara actual del proyector se enfrie completamente.**

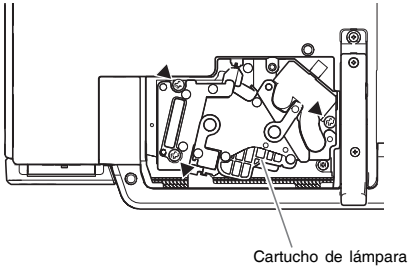
**3** **Dé vuelta el proyector y colóquelo en la parte superior de una mesa o en alguna superficie estable.**

**4** **Afloje el tornillo de la cubierta de lámpara, y luego retire la cubierta de lámpara.**

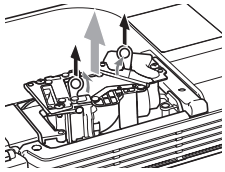


**5** **Afloje los tres tornillos indicados por la marca ▲.**

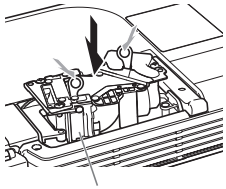


**6** **Utilice la manija del cartucho de lámpara para tirar del cartucho de lámpara desde el proyector.**



**7** **Coloque el cartucho de lámpara nuevo en toda su extensión posible, como se muestra en la ilustración.**

- Después de insertar el cartucho de lámpara, disponga su manija hacia abajo en la posición mostrada en el paso 5 en esta página..



Asegúrese de que las ranuras del cartucho de lámpara se alineen con las ranuras del alojamiento de lámpara.

**Precaución**

Tenga la precaución de no tocar la lámpara (vidrio) y los espejos del interior del proyector. Hacerlo puede provocar la rotura o el fallo prematuro de la lámpara, o afectar el rendimiento de la misma.

**8** **Asegure el cartucho de lámpara con los tres tornillos.**

**9** **Vuelva a colocar la cubierta de lámpara en su posición original, y asegúrela con el tornillo.**

- Después de reemplazar la lámpara, asegúrese de realizar el procedimiento indicado en la parte titulada “Reposicionando el tiempo de lámpara” en la página 29.

## Reposicionando el tiempo de lámpara

La operación de reposición de tiempo de lámpara que necesita realizar depende en el momento en que reemplaza la lámpara.

| |
|---|
| Es hora de reemplazar la lámpara. Utilizar el procedimiento descrito en la guía del usuario para reemplazar la lámpara cuanto antes. |

Si reemplaza la lámpara cuando aparece el mensaje anterior, utilice el procedimiento indicado en la parte titulada “Para reposicionar el tiempo de lámpara”.

| |
|---|
| ¡La lámpara ha excedido su duración de servicio! El proyector no se encenderá hasta que cambie la lámpara. |

Si reemplaza la lámpara después que aparece el mensaje anterior, utilice el procedimiento indicado en la parte titulada “Para reposicionar el tiempo de lámpara después de exceder la duración de lámpara”.

## Para reposicionar el tiempo de lámpara

**1** **Active la alimentación del proyector.**

**2** **Presione la tecla [MENU] para visualizar el menú de configuración.**

**3** **Presione la tecla [▼] para seleccionar “Inform. de operación”, y luego presione [ENTER].**

**4** **Presione la tecla [ENTER].**

- Esto ocasiona que aparezca el mensaje “¿Reposicionar tiempo de lámpara?”.

**5** **Presione la tecla [▲] para seleccionar “Sí” y luego presione la tecla [ENTER].**

- Esto reposiciona el tiempo de lámpara a 0 horas.

**6** **Presione la tecla [MENU] para salir del menú de configuración.**

- Esto ocasiona que el menú de configuración desaparezca desde la imagen proyectada.

## Para reposicionar el tiempo de lámpara después de exceder la duración de lámpara

Si utiliza la lámpara existente hasta exceder su duración de servicio, no podrá activar la alimentación del proyector aun después de reemplazar la lámpara por una nueva. En este caso para inicializar el tiempo de lámpara, realice el procedimiento siguiente que le permitirá activar la alimentación del proyector.

**1** **Utilice el cable de alimentación de CA incluido para enchufar el proyector en un tomacorriente.**

- Conectando a un tomacorriente ocasiona que los indicadores POWER/STANDBY y LAMP en la parte superior del proyector se ilumine en color rojo, lo cual indica que la lámpara ha excedido el límite de su duración de servicio.

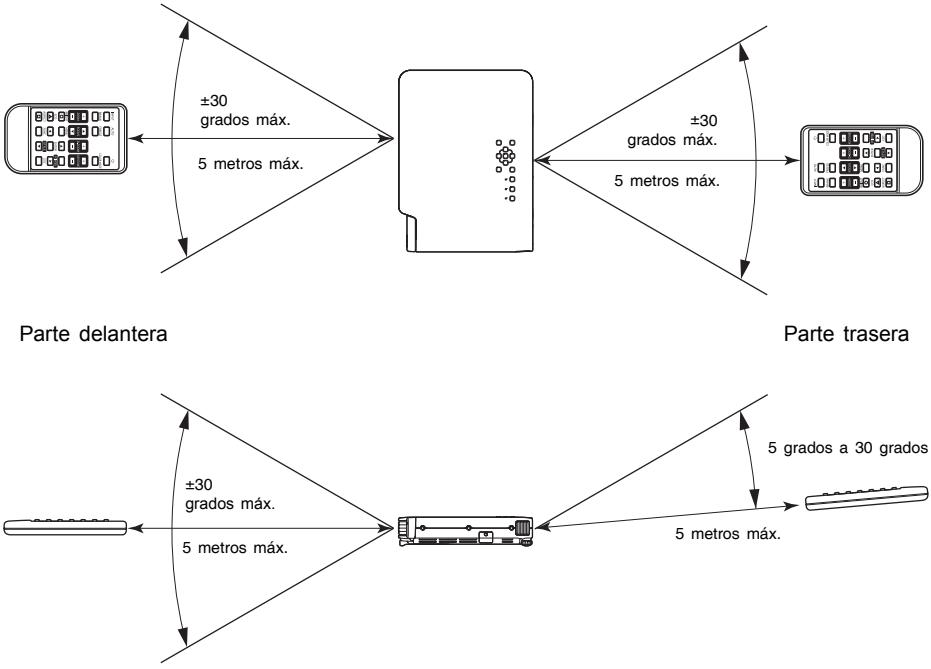
**2** **Mientras mantiene presionado la tecla [◀] del proyector, mantenga presionado la tecla [AUTO] durante unos cinco segundos.**

- Esto reposicionará el tiempo de lámpara, ocasionando que el indicador POWER/STANDBY cambie de color rojo a ámbar, y también ocasionará que el indicador LAMP se apague.

**3** **Presione la tecla [⏻] (Alimentación) para asegurar que el proyector se enciende normalmente.**

## Gama de señal del controlador remoto

Cuando realice una operación en el controlador remoto, apúntelo hacia el receptor de señal de controlador remoto situado en la parte trasera o delantera del proyector. La ilustración siguiente muestra la gama de la señal del controlador remoto.




### Gama del controlador remoto

La distancia permisible entre el controlador remoto y el proyector es menor cuando hay un ángulo agudo entre el controlador remoto y el receptor de la señal de controlador remoto.

**¡Importante!**

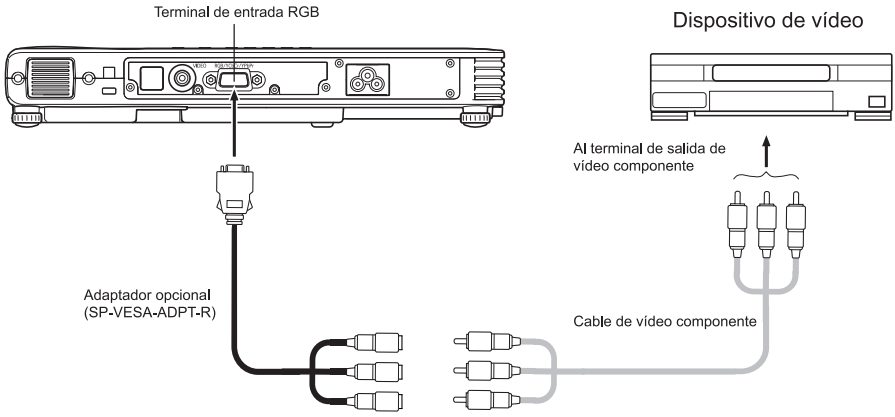
Para evitar que se descargue la pila, guarde el controlador remoto de manera tal que sea posible evitar la presión inadvertida de sus botones.

# Conectando a un dispositivo de salida de video componente

Algunos dispositivos de video se equipan con un terminal de salida de video componente. Puede utilizar un adaptador de **VESA a vídeo componente (SP-VESA-ADPT-R)** y un cable de vídeo componente para conectar el terminal de entrada RGB del proyector al terminal de salida de vídeo componente de un dispositivo de vídeo.

**¡Importante!**

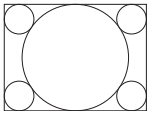
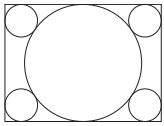
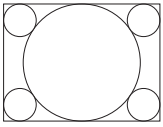
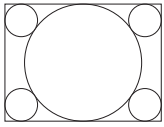
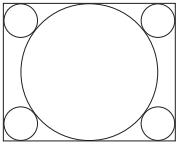
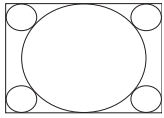
Siempre apague el proyector y el dispositivo de video antes de conectarlos.


Terminal de entrada RGB
Dispositivo de vídeo
Al terminal de salida de vídeo componente
Adaptador opcional (SP-VESA-ADPT-R)
Cable de vídeo componente

- Los terminales de salida video componente vienen en juegos de 3 terminales: Y·Cb·Cr o Y·Pb·Pr. Compruebe que los colores de los enchufes del adaptador opcional coinciden con los colores de los terminales (Verde: Y; azul: Cb/Pb; rojo: Cr/Pr).
- Tenga en cuenta que solamente se soporta la conexión a un terminal de salida de video componente analógico. La conexión a un terminal de salida digital no es soportada.

# Visualización de pantalla completa de una imagen RGB

El proyector genera imágenes usando la resolución de video XGA (1024 × 768 pixeles). Cuando la señal de entrada desde la computadora conectada al proyector, no es una señal XGA, “Fijar a pantalla completa” amplía o reduce automáticamente la imagen de manera que coincida con la resolución de video del proyector, y llena la pantalla entera. A continuación se muestra cómo se ajustan las diferentes señales de entrada desde una computadora durante la proyección.

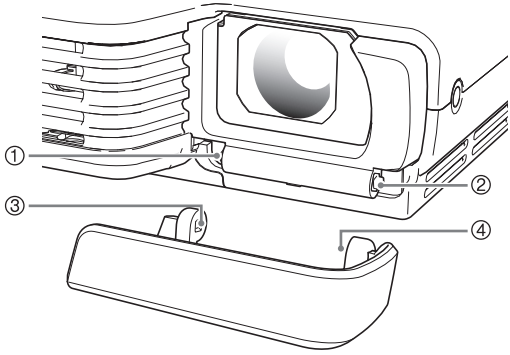
| Ejemplo de señal de entrada | Imagen proyectada |
|---|---|
| 800 × 600  |  |
| 1024 × 768  |  |
| 1280 × 1024  |  Cuando la señal de entrada tenga una resolución de 1280 × 1024 (relación de aspecto: 5:4), la imagen original se comprimirá de tal forma que se ajuste a la resolución de proyección de 1024 × 768 (relación de aspecto: 4:3). Por tal motivo, la imagen proyectada podría aparecer levemente más ancha horizontalmente que la imagen original. |

# Volviendo a fijar la cubierta del objetivo

Para volver a colocar la cubierta del objetivo en caso de que se salga accidentalmente del proyector, utilice el procedimiento siguiente.

**1** **Inserte la protuberancia (③) de la lengüeta izquierda de la cubierta del objetivo en la depresión (①) de la lengüeta debajo del objetivo.**

- Cuando realice el paso anterior, asegúrese de que la cubierta del lente quede abierta en un ángulo de 90 grados con respecto a la parte delantera del proyector de datos.




**2** **Manteniendo la protuberancia izquierda (③) en la depresión izquierda (①), presione suavemente la cubierta del objetivo hacia la derecha a medida que inserta la protuberancia (④) de la lengüeta de la cubierta del objetivo derecha, en la depresión (②) de la lengüeta derecha debajo del objetivo.**

- No aplique una fuerza indebida a la cubierta del objetivo cuando realiza el paso anterior. Presionando demasiado fuertemente puede dañar las lengüetas de la cubierta del objetivo.